

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Impresiones y consejos

Ahora, que han pasado las elecciones y que se ha visto ya la fuerza con que cada uno de los diferentes partidos políticos que han luchado cuenta en esta localidad; ahora, que ya ninguno de estos partidos podrá considerarse favorecido ó perjudicado por lo que digamos, puesto que nuestras apreciaciones no podrán inclinar la balanza en uno ni en otro sentido; ahora, repetimos, es cuando podemos emitir nuestra opinión, que quizás convenga á nuestros lectores conocer y tener en cuenta para cuando otras elecciones se presenten.

Una gran parte de los electores, la mayoría de ellos y sin duda alguna la mayoría también de los vecinos de esta población, se muestran regocijados por el triunfo alcanzado; y motivos tienen en efecto, pues que, por lo que á esta localidad se refiere, ha sido el suyo un triunfo verdadero, por ende muy significativo y en extremo esperanzador. Ni aún estando coaligados tres partidos: el liberal monárquico, el republicano y el jaimista, consiguieron llevar á las urnas la mitad—ni apenas la tercera parte—de votos de los que llevó el partido conservador. Mas no es esta desproporción en el número lo que determina la significación ni la esperanza antedichas, sino la disminución de los votos reunidos por los partidos coaligados al comparar los de esta última con los de la elección anterior. Ha habido la pérdida de 118 sufragios, cosa inexplicable habiendo disputado esta vez la victoria, no con el mismo sino que con mayor empeño, con más entusiasmo, con una más sostenida terquedad que en la lucha anterior. ¿Por qué de esta diferencia en menos?

Hemos dicho «cosa inexplicable» y ahora nos damos cuenta de que no hemos aplicado bien el adjetivo, toda vez que tiene para nosotros esta pérdida una explicación y vamos á tratar de darla. El partido conservador sollerense tiene hoy, además de lo que antes tuvo y todavía no le falta, una juventud ilustrada, consciente, persuadida de las bondades de la doctrina que aquel sustenta, y esto es una nueva fuerza que se le ha agregado, positiva, indubitable, con la que se puede contar cada vez que las circunstancias lo requieren, porque forma esta juventud un grupo de cada día mayor que mantienen compacto las simpatías personales y la asociación.

En cambio, el partido liberal monárquico, impregnado todavía del espíritu de insociabilidad que la apatía y la rutina se esfuerzan en que no desaparezca de entre nosotros por completo, permanece nominal ó aparentemente constituido, pero sin organización alguna en la

realidad. Queda un jefe y algunos partidarios fieles y abnegados á su alrededor que con él se reúnen de tanto en cuanto para cambiar impresiones, y por este solo hecho y por el de estar directamente relacionados con la jefatura del partido en la capital, de donde reciben satisfacciones y apoyo en alguna que otra pretensión personal ó política, hácese creer á si mismos que constituidos están oficialmente, y en esta dulce ilusión que les halaga, y en esta beatífica actitud que les arroba, se pasan la vida. ¿Puede un partido así, montado al estilo de las compañías de la reserva en el ejército, contar con fuerzas para con ellas un día dado salir á dar la batalla y llevarse la palma? ¿Y si no se puede tener la seguridad del voto de un número dado de partidarios disciplinados, con qué otros aprestos se va á la lucha electoral? Con las imposiciones, con las promesas, con los vejámenes del caciquismo que según frase que suelen tener estereotipada los periódicos «avanzados», *todo lo prostituye*, ¿verdad? Y es natural, pues que *eso* de los caciques en todas partes suele abundar, y, más ó menos influyentes, más ó menos poderosos, más ó menos despotas, todos los partidos los tienen.

Y el partido republicano—del jaimista no hablemos, que por los pocos adictos con que aquí cuenta no vale la pena—que está organizado *comme il faut* y tiene en Sóller su comité y ahora su prensa, pierde de cada día terreno en la localidad, ignoramos si materialmente también, pero moralmente es cierto, y poco perspícaz ó muy ofuscado ha de ser quien de su decadencia en este sentido no se haya dado razón. ¿*Quare causa?* Pues sencillamente las exageraciones manifiestas en sus juicios y su eterna y sistemática oposición; la mezcolanza entre religión y política que como que haya venido á ser artículo imprescindible de su programa, y el empeño insano que manifiesta en correr tras de teorías fantasmagóricas, en perseguir siempre utopías de relumbrón, en vivir constantemente fuera de la realidad. Y es claro que en Sóller donde los hombres que piensan suelen ser prácticos, aún aquellos que por su espíritu de progreso sienten simpatías y hasta cariño por el otro, por el verdadero ideal republicano, por fuerza han de retraerse si están afiliados ó dejar de sumarse si es que no lo están, con lo que resulta que, aún estando constituido y organizado el partido, las predicaciones del directorio solo pueden influir sobre el limitado número de ignorantes, de inconscientes, de aquellos que en los mitines han de llevar puesto el sombrero para poder tener libres las manos con que batir palmas frenéticamente al final de todos los párrafos, que son los únicos á quienes permite su apasionamiento

seguir comulgando con ruedas de molino. ¿Y es con este escaso número de adalides, del cual buena parte por su corta edad ó por ser forasteros no continuados en el censo carecen de voto, que se persigue la victoria?

«Déjense nuestros lectores de quimeras: mientras que los partidos políticos todos no tengan por norma el progreso verdadero y la verdadera libertad; mientras no se inspiren en la defensa del orden social bajo sus múltiples conceptos como base única del engrandecimiento de la Patria y de nuestro bienestar particular, no merecerán nunca el nombre de tales, ó será siempre reducido el número de las personas que tengan en ellos fe y militen entusiastas á la sombra de su bandera. Y mientras haya indiferentes, excépticos, egoistas ó lo que se quiera llamar á quienes buscan su tranquilidad personal en no salir de casa, en vivir apartados de la política, en no querer interesarse ni saber nada de cuanto á la *res publica* atañe, tendremos caciques que de casa vendrán á sacarnos cuando les convenga, y que, cada vez que haya elecciones, como estos días pasados volverán á importunarnos, á ponernos en berlina, á sacarnos de quicio, á amargar nuestra vida con exigencias, con amenazas... y aún con represalias después si hemos tenido la entereza de oponernos á sus caprichos ó de no doblegarnos servilmente á su voluntad.

Única manera de que desaparezca este caciquismo es la instrucción de las masas, el conocimiento de todos nuestros deberes y de todos nuestros derechos cívicos; que todos los ciudadanos sustenten una opinión política, la que crean la más sana, que avancen guiados por un ideal, y que con arreglo á este ideal se unan en apretado haz. Así se contará con el número y serán fuertes los partidos, y así agrupados los hombres según sus convicciones serán todos independientes y los sufragios que en las urnas depositen la expresión de su voluntad. Clasifiquémonos y unámonos después.

Porque, ¿quién, así clasificado y por agrupaciones unido el cuerpo electoral, se atrevería á ejercer de cacique? ¿Y para qué si el que lo intentara nada había de conseguir; si fuera consigna contestar al osado con aquella antigua fórmula de «cada uno de nos vale tanto como vos y todos juntos más que vos?»

## Sección Literaria

### GRANO DE SAL

Al cobrar su sueldo aquel mes, Mauricio tuvo una honda perplejidad. El día 19 era Santa Rosina. El día 19 se hacía preciso el ramo de flores, siquiera un ramo de flores. Mauricio guardó separadamente 10 pesetas. Luego vagó

media hora por las calles llenas del bullicio del anochecer, invadidas ya por la luz amarillenta de los faroles. Suspiró, meditó. Vió el ramo ya mustio, arrancado del florero por las manos de una criada, arrojado al arroyo. Pensó que Rosina debía tener de él un recuerdo más duradero que un clavel ó una rosa. En el portal obscuro de su casa apartó dos duros más. Repentinamente le asaltó un escrúpulo; receló del sonido delator del dinero y envolvió las cuatro monedas en la tela de su pañuelo.

Luego, mientras comía el guisado humilde, tuvo una indecisión, un asomo de arrepentimiento. Al terminar, su madre recogió los manteles y se sentó frente á él, callada también. Pasó un silencio largo. La mujeroca encanecida, insignificante, de tristes ojos enrojecidos, despabiló el quinqué; después reunió las migajas con el cuchillo y las fué triturando; por último miró á su hijo tímidamente.

—¿Cobraste, Mauricio?

Se revolvió él en su silla.

—Cobré. Aquí tienes.

Y puso en la mesa un billete de cincuenta pesetas, luego seis duros más, pieza á pieza, extrayéndolos lentamente del bolsillo.

—Faltan cuatro duros. No había cambio en la caja—se disculpó.—Uno de estos días me los darán.

Suspiró la ancianita, dobló el billete, tintineó la plata en sus manos.

Y aquella noche, Mauricio, con el sigilo de un ladrón, guardó su dinero entre los papeles de su escritorio. El cajón carecía de llave. Acumuló unos folletos sobre las monedas, las arrinconó, les hizo una trinchera de cajas de plumas, de cuadernitos, de periódicos.

¡El día 19..., el día 19...! Durmió obsesionado. Rosina era toda la nota sentimental de su vida. Tímidamente, lentamente, había entrado en él, dominándolo. Y era tan devoto y era tan cobarde su cariño, que el alma misma no acertaba á retener más recuerdo de la amada que los negros ojos brilladores y la breve boca fresquisima. Al separarse de ella evocaba:

—¿Cómo es?

Y veía los dientes blanquíssimos y el obscuro mirar. Y el resto de la imagen se desvanecía en una niebla de ensueño.

—¿Me querrá?... ¿Por qué me querrá?...

Y, al lado de ella, Mauricio reparaba desoladoramente en que él vestía un traje diez veces repasado por la cuidadosa mano materna, abrigado por el cepillo y por la bencina; en que el sombrero había perdido la forma, en que los zapatos tenían torcido el tacón; en todas esas horribles minucias, cada una de las cuales dejaba un amargor de drama en su alma. ¡Oh, poder alzarse, poder caminar junto a Rosina, sin miedo á que se advirtiese en la ropa el bochornoso zurrido!... Meditad la tragedia trazada por estos hilvanes dados por la rugosa mano materna, junto al quinqué, sutilmente, escrupulosamente, mientras la mecha ardía con su ruidillo característico...

Y Mauricio sabía el encanto de la flor seca, guardada con un fetichismo grato, y el encanto de pasear, ya de noche, junto á la casa de la adorada. Entonces, las contraventanas apretaban los visillos contra los cristales y los faroles parpadeaban en el silencio de la ciudad, y un vapor que entraba ó que se iba rayaba la obscuridad con su luz roja ó verde. Y él imaginaba el bulto cándido de Rosina bajo las sábanas y mandaba su alma al

través de la hosquedad de las paredes, como un ave de cuento infantil que llevase en su pico el encanto de un sueño.

—¡Si ahora pensase en mí!

Y al retirarse subía en puntillas la escalera de su casa. En el pasillo le saludaba siempre la voz de su madre, salida de la alcoba oscura:

—¡Qué tarde vienes, hijo! ¿Has tenido que hacer?...

\*\*\*

La ancianita había hablado sumisamente, con un acento de resignación:

—Y mira, hoy tuve ocasión; era casi de balde; pude comprar la talma, pero no me atreví.

Suspiró.

—Este mes... No sé como hacer este mes. ¡Y cada vez más caro todo!...

Mauricio calló. Era la víspera del día solemne; ¡estaba tan lejos su alma!... La ancianita suspiró otra vez, anonadada. Más allá de sus ojos entristecidos huía la esperanza de envolverse en la talma junto al fuego, de cruzar sus manos huesosas bajo el recio paño confortador. Ella estaba siempre fría, ¡tan fría!...

Mauricio tuvo una sospecha repentina. ¿Sabría su madre...? Aquella noche examinó su escondrijo, tembloroso. Las cajitas de plumas, los folletos, continuaban intactos. Debajo, palpó las monedas una vez más, otra vez, hasta convencerse de que las cuatro estaban allí, acumuladas, tal y como él las había guardado.

Y durmió inquieto; soñó con ladrones, con Rosina; un sueño confuso y fragmentado, cuya nota temática era el robo de sus veinte pesetas.

\*\*\*

—Y ocurrió...

Y ocurrió que Mauricio paseó su indecisión ante los escaparates. Tuvo la idea al fin: un dije. Fué mirando el brillo de unas joyas en un comercio fastuoso. Un dije. ¿Había algo mejor?... Un dije, con su retrato dentro, que fuese saltando sobre el pecho de Rosina. Le pareció aquella una iniciativa extraordinaria. Entró.

—Dijes, ¿tienes?

Fué mirando; encontró uno rombale, con una piedrecita verde en el centro, con un bello color de oro mate. Diez y ocho pesetas. Las dió.

Aquella tarde, en casa de su novia, en la salita coquetona donde la fiesta familiar había congregado gentes para él extrañas, se sintió más humilde, más cohibido que nunca. Rosina le fué mostrando radiante:

—¿Ves...? Esto, de mamá; esto, de tía Marta...

Don Juan, el padre de Rosina, le había dicho al pasar, con cierta sequedad:

—¿No se sienta usted?

—Si, señor.

Se sentó junto a una columna que soportaba una palmera enana. Montó una pierna, la desmontó enseguida. Llevó las manos a los bolsillos, luego las puso sobre sus rodillas, después se dedicó a retorcerse los dedos. Rosina mariposeaba entre sus amigas. Una vez acudió junto a él:

—Perdona un momentito. Se van a marchar las de Vélez. Una pasta... ¿quieres una pasta?

Le ofreció un confite. Lo tomó él, cogiéndolo por la envoltura rizada. Lo mordisqueó, sintiéndose algo en ridículo en aquel rincón comiendo una yema.

Volvió a pasar Rosina. La llamó quedamente:

—¡Rosina... mira!...

Hizo ella un gesto gracioso:

—Un momentito nada más..., un momentito.

Regresó al cabo de unos minutos.

—¿Qué?

—Ven.

La llevó a la galería. Se asomaron. Miró él hacia dentro, temeroso de ser sorprendido. Tenía un vago temblor en las palabras y una turbación honda, porque en aquel momento pensaba en la mezquindad de su agasajo. Hubo un instante en que pensó en no entregárselo. Balbució:

—He querido... Un recuerdo pequeñito, ¿sabes?... Yo no sé si te gustará... No vale nada...

Iba desenvolviendo muy despacio el papel finísimo que ocultaba el regalo. Se lo dió, al fin.

—¡Un dije! ¡Bonitísimo, hijo, bonitísimo!

Lo remiró, lo revolvió entre sus manos breves. Preguntó con avidez de niña mimada:

—¿Es de oro?

Se sonrojó él intensamente, con una vergüenza desesperada de su pequeñez.

—No; no es de oro...

Y añadió, después de un esfuerzo:

—Dentro puse un retrato mío.

—¡A ver!

Y al forzar el resorte, el dije huyó de los dedos femeninos. Apenas se oyó desde la altura el choque del metal sobre las losas de la calle.

Rosina dió un pequeño grito. Miró a la calle; luego lo miró a él. Hubo un silencio, en el que Mauricio quiso buscar una sonrisa. Entonces ella sonrió también, con un mohín ligero.

—Total... no era de oro... ¿Verdad?

Y él, con una opresión en la garganta:

—Sí... ¡total!...

Y al salir, recogió bajo las ventanas el redondelito obscuro de su retrato, salpicado de lodo. Lo guardó, con una amargura profunda que llenó de lágrimas sus ojos. Entonces pensó en la ancianita menuda y resignada que no tenía abrigo para su cuerpo temblón, la ancianita que esperaba su regreso nocturno hecha un ovillo en el lecho, pensando en que «¡la vida es tan cara!...»; la ancianita que hacía oír su voz doliente desde su alcoba:

—¿Qué tarde vienes, Mauricio!... ¿Has tenido que hacer?

Y aquella noche, el pobre romántico sollozó entre las paredes desnudas del dormitorio...

WENCESLAO FERNANDEZ-FLORES

## PROBLEMA

—Dos almas en una sola

Nuestras dos almas serán:—

Así me dijiste un día,

En vísperas de marchar.

Ni te he visto desde entonces

Ni de tí supe jamás,

Ni pensando en nuestras almas

Puedo yo vivir en paz,

Si las dos te me llevaste,

Debes pasarlo muy mal;

Si sólo la tuya tienes,

La mía, ¿dónde estará?

M. DEL PALACIO.

## LA EDUCACIÓN CÍVICA

### CONFERENCIA DEL SR. MAURA

Dió el día 6 del actual el Sr. Maura una conferencia a la Unión de Damas en el salón de la Academia de Jurisprudencia.

No es preciso consignar cómo estaba de concurrido el local, no obstante el haberse limitado las invitaciones. Con decir que los periodistas hubieron de resignarse a ceder sus puestos y trabajar de pie y que de pie quedaron también muchas señoras basta.

En la mesa, con el conferenciante (que fué recibido con salvas de aplausos) tomaron asiento los Sres. Azcárraga, obispo de Madrid, arzobispo Nozalada y obispo americano de Citarizo, vicario apostólico en Colombia. También se hallaban en el estrado los señores Vázquez Mella, Pidal, Allendesalazar y otras personalidades.

\*\*\*

«Por raro caso—comenzó diciendo el insigne jefe de los conservadores—voy a hablar, lo que para mí es totalmente desusado, sin contienda y sin propósito de atraer la persuasión; porque ante este concurso selecto no puede uno aspirar más que a la complacencia espiritual de hallarse con el ánimo acompañado. Lo cual ya es mucho, porque el pensamiento se nutre del corazón y del corazón la voluntad.

«No voy a hablaros de un asunto extraño ni peregrino. Pensé, al recibir esta invitación, que había de buscar el tema en la biblioteca que está abierta en la vida que vivimos; alargué simplemente la mano y en el primer volumen leí este rótulo: *Educación cívica.*»

## La educación

Tras de este brevísimo exordio, el señor Maura entró en materia. Y dijo, en síntesis, esto:

«Ante todo: ¿qué es la educación? Para el común de las gentes es la cortesía, la urbanidad, la cultura, la probidad, la caballerosidad... hasta la conversación amena... todo lo que ennoblece el trato social. Mucho vale todo eso, ciertamente; pero sólo es la envoltura. Menester es que miremos al fondo para definir.

«Educar es adiestrar al hombre para hacer buen uso de su vida, para vivir bien, lo cual quiere decir que es adiestrarle para su propia felicidad: ésta consiste en no malograr el recto fin de su existencia.

«La educación diferencial precisamente nuestra vida, en sus frutos, de la vida de un árbol, que, como siglos atrás los de su misma especie, da siempre, invariable, los mismos frutos.

«¿Cómo ha de ser la educación? Para cada uno, según su derrota. Y al decir esto no hablo de singularidades, que pueden ser infinitas, según la vocación ó las circunstancias; me refiero al fondo, a lo esencial entre todos los seres humanos.

## La religión, fundamento

«Lo primero que veo de común en esa base esencial es el elemento religioso. ¿Por qué digo esto? ¿Porque soy clerical (risas), conservador; porque siento inclinado mi espíritu hacia una política determinada? No. Aislémos al sentido común de toda preocupación: miremos a la naturaleza del hombre y a su fin.

«En la educación, la religión es el fundamento. ¿Cuál es la doctrina cristiana? Ved sus dos notas culminantes: una afirma hasta un extremo insuperable la autonomía de la personalidad hecha a imagen de Dios; la otra señala la eterna igualdad. De modo que todos coincidimos absolutamente en tener la misma responsabilidad é igual merecimiento.

«Cada cual responde de sus actos; no delega, no puede delegar en el semejante; así es que esa autonomía ni puede ser altanera ni egoísta: toda ella es, en esencia, abnegación y bien.

«El cristianismo no ha dicho que suprimiera las desigualdades que crea la diversidad social; no ha dicho que dejaría de haber pobres y ricos, esforzados y endebles, dichosos y desgraciados; pero si nos dice que todos hemos de someternos a la misma residencia, que todos hemos de responder del caudal que recibimos al nacer. No tiene más que dos lugares: el bien y el mal; la diestra y la izquierda del Padre. (Bien, bien.)

## La ley moral

«Decir, pues, cristianismo es decir moral. (Muy bien; grandes aplausos.)

«No acertamos, por lo tanto, a separar la moral del cristianismo.

«Hay, sí, quienes pretenden formar una moral con ausencia del principio religioso.

«Lo mejor que puede suceder es que tengan razón. Pongamos que la tienen. Pero eso será para aquellos contadísimos hombres que pueden ver el bien, sentir el bien, forjarse el bien, dedicando su vida a la meditación, levantando un monumento filosófico.

«Sin embargo, creamos que hasta acabar su obra, alguna demora han de sufrir.

«Pero queden estos hombres aislados a una parte. ¿Cómo poder creer que se conduzcan como ellos, con la vida consagrada al pensamiento, el labriego, el artesano, el hombre en general? ¿Cómo exigir que cada uno construya un sistema de moral?

«No, no. Los que tal dicen no pueden razonarlo.

«De lo que se trata es de substituir el Sinal por la cátedra. ¡Ya se encargarán luego los días de substituir la cátedra por el banco de los acusados! (Muy bien; aplausos.)

«De modo que para el problema político hemos de considerar a todo hombre acompañado de la ley moral.

«De esto se deduce que no podemos creer que no es posible admitir la indiferencia de la educación para que subsista la ley moral. ¿Cómo admitir que fuera base para adiestrarnos en nuestro propio fin la indiferencia, si el cristianismo es todo merecimiento para la otra vida? No pueden tampoco admitirlo quienes no creen que hay más allá de nuestra vida, puesto que en ella se disputan afanosamente las migajas.

«De modo que, ni para el creyente ni para el enemigo de la religión es base de ley moral la indiferencia.

«En consecuencia, no existe la neutralidad. Hablar de neutralidad es hablar de suprimir la educación.

## La instrucción

«Otro elemento primario de la educación es la instrucción.

«Nos atruenan los oídos los Amérgos del continente para decirnos que la instrucción

es cosa buena, que la instrucción lo ha de hacer todo, etc.

«Entendámonos: ¿de cuál instrucción? ¿Se trata de la instrucción para conocer el mayorazgo del saber humano y llevar más allá las investigaciones? Hombres gloriosos hay, de todas las épocas, en la humanidad que nos han guiado en ese camino.

«¿Se trata de aquella otra instrucción que habilita para las singularidades de artes y profesiones, que crea la pericia? Eso tocaría a las especificaciones de la educación, punto al que hemos vuelto antes la espalda para tratar de lo esencial.

«No; no debe tratarse de esas instrucciones (en relación con la educación), sino de aquella que presta los conocimientos para la vida; y siendo ello así, claro está que en ese concepto la instrucción es sierva, medio para la educación, y consiguientemente ordenada y encaminada al mismo fin.

«¡Y ojalá que se enriqueciera y se difundiera esa congrua!; pero aún así, no dará nunca intrínsecamente inefables satisfacciones espirituales.

«Hay que buscar en la tarea de instruir algo que es del espíritu, que es del sentimiento. La historia, maestra en todo, lo dice.

«¿Quiénes han sido los mejores pedagogos, propios y ajenos? Pues fueron los hombres de corazón, a veces sencillos, humildes; hombres que han puesto el caudal de sus corazones al servicio de la enseñanza; que sabían establecer el circuito de las almas. (Grandes aplausos.)

«Pues si eso es así, me parece un absurdo en materia de instrucción pública desandar el camino de la educación y aún desdeñar ésta, convirtiendo lo que debe ser adición en substracción. Luego es menester que la instrucción tenga un contenido espiritual. Y sobre este contenido no cabe la neutralidad religiosa como antes hemos dicho que no cabe en la educación.

«Cabe, y se practica, que al llegar el maestro a una bifurcación religiosa se detiene para que, a partir de aquel momento, acompañe a cada alumno la creencia religiosa que sus padres le inculcaron. Pero ¿no es esto afirmar más y más el absurdo de la neutralidad, que es rotunda negación? (Grandes aplausos.)

«No; neutralidad, no; cercenar al humilde, al ignorante la ocasión, que acaso ya no se vuelva a presentar en su vida, de acercarse a las fuentes vivas de la energía moral, es algo más que un error: es un crimen de lesa humanidad. (Grandes y sostenidos aplausos.)

## La educación cívica

«Vengamos, conocidos ya sus dos puntos primordiales, a la educación cívica.

«¿Hay alguien que pueda vivir fuera de la comunidad, fuera de la sociedad y de la ley moral?

«Pues de ahí nace, brota, naturalmente, la necesidad de la educación cívica.

«Ser buen trabajador (en su esfera), buen hijo, buen esposo, amante del prójimo es lo debido; ¡ah, pero no es bastante! El hombre que piense tan estrechamente olvida los lazos que tiene, los bienes que recibe fuera de la familia, la cual, a su vez, también flota en esa sociedad externa y común.

«El hombre que no se cuida sino de lo que pudiéramos llamar sus deberes internos, hace tan mal como haría el armador que se preocupase exclusivamente de los camarotes y abandonase la obra viva. Porque lo de fuera es condición de lo de dentro: el hogar no sería fuerte sin la asistencia y garantía de toda la sociedad.

«Por regla general, todos, porque en este pecado entra muchísima gente, educan a sus hijos lo más esmeradamente que pueden; hasta con ciertos adornos sociales; pero en llegando a lo que importa a la ciudadanía, se hace alto y se ponen unos puntos suspensivos.

«¡Y menos mal si el hijo no oye decir frecuentemente a su padre, el cual lo dice como si alegara un ejemplo meritorio: «Yo he procurado siempre ser hombre de bien, y no me he ocupado jamás de mezclarme en la política». ¿No habéis oído esto frecuentemente? Yo, muchísimo; ¡y a personas respetables!; claro es que lo oigo con asombro. (Risas.)

«Pues al hacer esto, no sólo se prepara en el ciudadano una deficiencia; es algo peor: se amputa lo más importante de su educación.

«Sin embargo, no creáis que ese modo de proceder—esa incoherencia—no tiene su explicación.

«Sin necesidad de remontarnos a los lacedemonios, a los atenienses, a Roma, a los siglos en que la vida pública absorbía a la familia (ya recordáis la frase de Cicerón poniendo los deberes ciudadanos inmediatamente después de los religiosos), nuestros bisabuelos y abuelos, quizá nuestros padres, vivían en unos Estados en que era todo Gobierno, en que todo desvelo, toda función,

toda asistencia social estaba encomendada á su órgano, tenía forma consagrada, instituto permanente, patrimonial... todo automático, todo predispuerto; de modo que todo el bien colectivo venía sólo.

»Ahora, por el contrario, todo ha de ser obra común: hasta una tienda-asilo se ha de fundar con el voto colectivo, que es ó no moneda; pero que es voto.

»Antes bastaba la adaptación de los encargados de gobernar, y el ciudadano en general nacía y vivía puede decirse que inhibido por completo de toda participación en las acciones públicas.

»Ahora no puede haber una institución sin el concurso de todos.

### El caciquismo

»Y como casi todas aquellas instituciones no murieron por muerte vengativa, sino que murieron violentamente, y la sociedad carecía de órganos con que suplirlas, se han plantado aquellas manos con otras voluntades, por el caciquismo, que parece, como castigo, de origen divino, porque no se ha dado tiempo á la renovación natural y ordenada de los órganos.

»Y he aquí que ese execrable caciquismo tiene tal raíz que si de golpe intentáramos matarlo, supuesto que lo consiguiéramos, al punto renacería.

»¿Por qué? Porque lo único capaz de destruirlo para siempre es la ciudadanía, y no tenemos la educación cívica, ni la preparamos, ni siquiera intención de prepararla hacemos.

»Necesitaré recordaros casos de los múltiples que tiene el caciquismo, como foco de constantes males? Los casos menos activos, menos preparados, los conocéis como yo. Los prepara fatalmente el caciquismo. Un día llega y se establece en un pueblo un industrial, un propietario, etc. «No quiere saber nada de política.» Ni que le llamen á votar siquiera. Pasado algún tiempo, el cacique observa cómo sería provechoso para sus fines el aprovechar los medios que en tal ó cual sentido dispone el nuevo vecino. Comienza éste á sufrir inesperadas molestias, la recarga injusta en el tributo repartido, el obstáculo para abrir la senda que apetece para su finca, el coste del agua... mil cosas. Y sucede lo inevitable: ó se va del pueblo, ó se rinde al cacique.

»El otro caso de los al parecer sin importancia es el del hombre que, acabada su carrera, vuelve á su pueblo, á su ciudad, que es lo mismo. Tampoco quiere saber nada de política. Le parecería perder el tiempo. Pero un día su propia ambición, instigaciones familiares, proyectos futuros, le hacen preguntarse por qué no ha de ser él diputado á Cortes. Y decide serlo. Y como le da lo mismo—porque él ha mirado con desdén eso de la política,—le da también lo mismo ser de un partido que de otro; se va con el que tenga la constelación más propicia. ¿No conocéis también ese caso? (Risas. Se oye en varios lados el susurro de voces quedas: «¡Ya lo creo!»)

»Pues esos dos casos son los de *independientes*. Suponen de buena fe que con su independencia hacen ciudadanía; pues van contra la educación cívica. (Muy bien.)

»No digamos lo que ocurre cuando el caciquismo hace presa en la gente del campo, de la aldea, en las últimas capas sociales.

»Pero llega un día—no es preciso mirar al ejemplo de muchas guerras que ensangrientan la Historia—en que viene el estallido trágico á demostrar toda la magnitud del mal acarreado por esa falta de educación cívica que ha fomentado la opresión y el triunfo de los grandes caciquismos. (Muy bien.)

### La mujer

»Ahora bien; ¿cómo intentar el cumplimiento de ese deber? ¿Adónde volver la vista para buscar un fuerte apoyo en esa preparación de la ciudadanía?

»Un asomo de rectificación loable veo ahora en la enseñanza primaria: no la creo práctica; me parece algo así como un simple ademán que señala un intento.

»Lo primero, el punto de partida, es rectificar el concepto social.

»¿A quien mejor que á la mujer puede pertenecer ese ministerio?

»La educación cívica es, ante todo, adaptación espiritual; es formar al hombre para que sienta como propio é incorporado á su propio ser todo lo atañente á la comunidad. Porque la Patria—la Patria grande, la Patria chica—es una abstracción que no tiene más realidad que la suma de abnegaciones. (Muy bien, muy bien.)

»La Patria no existe sin el amor de sus hijos. (Muy bien; grandes aplausos.) Y ¿quién mejor que la mujer para inculcar todo lo de abnegado que ha de haber en ese amor? (Muy bien.)

»No se puede desconocer que en nuestro país hay mucho patriotismo. Lo hay. Pero

preciso es encauzarlo. Porque el movimiento pasional que se dispara con estruendo y manoteo de brazos y vítores en un momento dado, y habla del león hispano, etc., es una explosión que estéril nace del patriotismo; pero eso no es patriotismo.

»Con los que así obran acontece como con los creyentes que suponen cumplidos todos los deberes de nuestra religión en habiendo oído misa los domingos.

»Aquéllos olvidan que la Patria, como Dios, está siempre delante y siempre con nosotros. (Grandes aplausos.)

»Se necesita, pues, encauzar el patriotismo, que existe con igual medida en la mujer como en el hombre; porque la mujer interviene tanto como el varón en la vida pública; su mano es la más apta para poder sembrar el sentimiento del bien: su ministerio se mantiene en todas las relaciones de su vida. Y éste es el verdadero feminismo, tal cual yo lo entiendo. (Muy bien.)

»En la República de Platón hacía falta la mujer política. En nuestra sociedad, ¿para qué? ¿Qué papel mejor que el de poner la simiente y cuidar de que fructifique? (Muy bien.)

### El ejemplo

»Sin embargo, no creamos que, cumplido ese fin por la mujer, habríamos recorrido la mayor parte del camino. La educación cívica iniciada en la primera edad tiene luego por principal y constante elemento, con la sanción social, el ejemplo social; esa educación no acaba nunca; cada día se completa, como no acaba nunca el estrago de olvidarla.

»Ese ejemplo se subdivide en afirmativo y negativo: el bien y el mal. Es inútil sembrar si luego prevalece el ejemplo del escándalo, de la injusticia, de la iniquidad, que deja caer los honores donde no le hay... (Gran ovación que ahoga las palabras del conferenciante.)

»Con ese ejemplo se pierde al que iba á ser buen ciudadano; porque el juez, el profesor, el militar, el sacerdote, el artesano... todos tienen *derecho* cuando obran bien al aliento de la sociedad, á la solidaridad de sus conciudadanos.

»¿No es extraño, en verdad, que esta solidaridad sea tan escasa, que no se dé, porque año tras año el ejemplo del escándalo corroe y aniquila! (Ovación.)

»Nada adelantaremos, en fin, sembrando el anhelo patriótico, la educación cívica en el niño, si esa naciente flor ha de agostarse apenas sus ojos presencien el espectáculo de la realidad; espectáculo que no es sólo de estos días, claro está.

### Propósito de enmienda

»Pensemos, pues; propongámonos educar al hombre para ser ciudadano, en vez de detenernos en aquellos puntos suspensivos; pongamos, en vez de esos puntos, la realidad, sin la cual hasta creo imposible conservar á la nación.

»Tengamos presente que nadie (aunque lo intente) se sustrae á la vida ciudadana; lo más que logra el egoísmo es que otra mano ajena le substituya; pero á la hora de liquidar, para él será la responsabilidad.

»El remedio es éste: convencernos todos, advertir todos en la existencia cotidiana—porque esto se ve con sólo mirar,—convencernos todos de que es ilícita, de que es acción punible, tremenda responsabilidad el que se inhiba cada ciudadano de intervenir en todos y cada uno de los instantes de la cosa pública». (Grandes y prolongados aplausos.)

\*\*\*

Durante largo rato las señoras, ya puestas en pie, hicieron una ovación al Sr. Maura; ovación que se repitió cuando el ilustre político abandonó el edificio de la Academia de Jurisprudencia.

## La vida política

### La apertura de las Cortes

El conde de Romanones siente crispársele los nervios cuando se le pregunta en que fecha se abrirán las Cortes.

«No me hablen de cosas tristes», contestaba á los requerimientos de un periodista que quería ver saciada su curiosidad.

Es extraño que siendo su régimen esencialmente parlamentario, los políticos liberales y demócratas escurran cuanto puedan el bulto para presentarse ante la representación del país. Según el presidente del Consejo nadie tiene prisa porque tal acontecimiento se verifique y no ha recibido indicaciones en tal sentido, ni de conservadores, ni de republicanos; lo cual prueba á su juicio, que tienen una gran confianza en el Gobierno.

Jamás deben los hombres esperar que ajenas presiones les conduzcan al cumplimiento de su obligación, que tiene doble mérito siendo espontánea. El silencio de los demás es un mal, y contraen por ello verdadera responsabilidad ante el país, pues unánime el clamor de los desdichados que padecen, al no contribuir á poner remedio en la esfera que á cada cual esté reservada se comete una falta para con el pueblo que les eligió pensando en la acción fiscalizadora que hubieran de ejercer para contener las demasías del poder.

Conjuncionistas y radicales van muy á gusto, y no digamos nada de los demócratas, usufructuarios del mando y repartidores del presupuesto; pero las huestes que siguen al Sr. Maura no deben eternizarse en la tarea de velar las armas para entrar en combate, porque es posible que la acción del tiempo llegue á enmohecerlas.

A nosotros nos es completamente indiferente la persona que rijá los destinos del país, pero nos interesa demasiado que su gestión sea acertada para el colectivo bienestar, y la gente, procediendo con sinceridad, nos sospecha que haya ahora ningún parecido entre España y la simbólica Arcadia.

Estamos seguros, hasta donde en lo humano cabe semejanza seguridad, que todos y cada uno de los ministros sueñan con poner su talento y voluntad al servicio de las mejores causas, pero como no siempre los hechos responden al deseo é intenciones, resulta que el malestar se extiende entre los ciudadanos y se apuntan peligros para el porvenir si con mano férrea no se procura poner fin á los desaguisados.

Las lamentaciones tardías son estériles y absurdas. Los diputados y senadores tienen sus escaños en las Cámaras, y en el Senado para algo más que pavonearse con el cargo. Su mandato es obligatorio, y no van allí solamente para legislar, sino también para oponerse justa, recta y realmente á cualquier acto de los que ocupen el banco azul, que redunde en perjuicio del país.

Si entienden que la máquina administrativa es un modelo de sabiduría y orden; que el fisco, paternal y equitativamente, reparte los tributos y que nadie lo haría mejor que el Conde de Romanones, entonces santo y bueno que callen; pero si creen lo contrario, exijan la reapertura del Parlamento como un derecho, aunque esto sea tan poco grato al jefe del Gobierno, que su solo enunciado le haga exclamar: «No me hablen ustedes de cosas tristes.»

### Las elecciones provinciales

El conde de Romanones, al recibir el lunes á los periodistas, mostróse muy contento del éxito de la jornada del domingo, más que por el triunfo que han alcanzado los monárquicos, por la manera con que se han verificado las elecciones, sin amañes, sin una sola protesta, sin que se haya dado ni sombra de motivo para que los adversarios del régimen pudieran formular ninguna reclamación.

Según los datos que se habían recibido en Madrid el lunes y que no eran completos, aunque poca variación pueden haber sufrido, habían triunfado: 194 liberales, 123 conservadores, 31 republicanos, 14 regionalistas, 13 jaimistas, 5 integristas, 5 bizcainos, 4 nacionalistas, 4 independientes y un socialista.

Los republicanos parece que en estas elecciones han perdido terreno. Los lerrouxistas no sacaron en Cataluña ningún puesto.

### Sobre la enseñanza del Catecismo

En nuestra sociedad la mujer constituye un elemento importantísimo que deben tener muy en cuenta los gobernantes.

Las españolas son fundamentalmente católicas y representaría una verdadera temeridad herir sus sentimientos religiosos. El solo anuncio de que el presidente del Consejo, señor Conde de Romanones, intenta declarar no obligatoria la enseñanza de la Doctrina en las escuelas, ha

provocado en Madrid una formidable protesta en que han tomado parte desde la aristócrata y linajuda dama á la modesta menestrala.

El espectáculo, que presencié el pueblo de Madrid el martes de esta semana, fué interesante y curioso en extremo: Convocadas las señoras en el palacio de la duquesa de Villahermosa, hoy habitado por los duques de Luna, desde las tres de la tarde por la calle de Zorrilla y adyacentes desfilaban, unas á pie y muchas en carruaje, abundando los automóviles, unas 8.000 mujeres, que pasaban la portalada y después de firmar en las listas, cuyos pliegos se llenaban rápidamente, continuaban su camino. El mensaje, avalorado con tantos nombres, fué entregado el día siguiente por la tarde al presidente del Consejo como expresión del sentir de la mayoría de la nación.

En el citado mensaje se dice que, alarmadas las señoras católicas por el proyecto del Gobierno sobre enseñanza de la Doctrina Cristiana, piden que desista de sus propósitos, por considerar que debe hacerlo así, no sólo como Gobierno católico, sino como Gobierno patriota, pues un pueblo sin religión es lo mismo que un cuerpo sin alma.

Un cronista madrileño escribe apropiado de este asunto las siguientes líneas, que conceptuamos muy atildadas:

«Se ha metido innecesaria y torpemente en un mal fregado el conde de Romanones, dando lugar á estados de opinión como el que hoy hemos presenciado, cuya importancia es innegable dada la cantidad y calidad de las manifestantes. Seguramente á estas horas el presidente del Consejo está arrepentido de esta ligereza, que puede venir á turbar la *enforia* de que plácidamente disfruta.

Si las mujeres, sin que conste su beneplácito ó indiferencia no se pueden acometer determinadas medidas, porque dentro del hogar, en las intimidades de la familia, son, por el amor, reinas y soberanas absolutas, teniendo además un derecho indiscutible y sagrado: el de dirigir en la infancia la educación de sus hijos.

La inmensa mayoría de los que alardean de anticlericalismo lo hacen de labios á fuera, y los colegios religiosos reciben el mayor contingente de alumnos, con los vástagos de esos declamadores de trasnochados radicalismos.

Eso que fué moda un poco tiempo, pasó á la historia, y es perfectamente ridículo que en un país como el nuestro, donde hay planteados tantos problemas que afectan á lo íntimo de su economía, que permiten abrigar temores para el porvenir, se pretenda entretener á las gentes con tales querellas, resucitando antagonismos y odios, los más graves, pues que afectan á los fueros de la conciencia individual y colectiva.»

### El día de San José

#### se dispensa el ayuno

Sabido es que en el presente año la fiesta de San José, que es de precepto en España, coincide con el Miércoles Santo, que ha sido siempre de rigurosa abstinencia y está consagrado por la Liturgia á la conmemoración de la Pasión del Señor, excluyendo cualquier otro rezo. Y tanto es así, que en dicho día de la Semana Santa ó Mayor, la Iglesia no hará mención alguna á San José en el oficio ni en la misa.

A pesar de estas circunstancias, la Sagrada Congregación del Concilio, por resolución dada en 21 de noviembre de 1912 á la consulta dirigida por el señor Obispo de Astorga, declaró que la ley del ayuno y de abstinencia en el día de la Conmemoración de San José (19 de marzo), está dispensada en España en virtud del *Motu proprio Suprensi disciplina*, con la sola limitación de no comer carne y pescado en una misma comida.

Tal aclaración está fundada, como ella indica, en el párrafo V del indicado *Motu proprio*, que dispone taxativamente «que si en alguna de las fiestas que que-

remos conservar (habla S. S. Pio X) concurriese un día consagrado á la abstinencia ó al ayuno, dispensamos una y otro.»

Así, pues, el día 19 de marzo del corriente año está equiparado, en cuanto á la ley del ayuno de la abstinencia, á un domingo de Cuaresma.

## Crónica Local

Recordamos perfectamente á pesar del mucho tiempo transcurrido, que cuando la construcción de la carretera de Palma á Sóller por Valldemosa y Deyá, al ver que se dejaban sin pretil largos tramos, casi toda ella mejor dicho, extrañábase y lo comentaba desfavorablemente el público. Sobre todo en la parte de acá, desde *Ca'n Bleda á Son Angelats*, en donde hay infinidad de terraplenes de una elevación que les convierte en verdaderos precipicios, sitios muy peligrosos en los que es cosa milagrosa no haya acaecido un mayor número de desgracias, espantados los curiosos hacían los comentarios de un sabor todavía mucho más pronunciado.

—¿Y esto se deja así?, preguntaban unos.

—Sí, pero no es por mucho tiempo, contestaban otros con malicia; pronto rodará algún carro al abismo, y entonces cuando hayan muerto algunas personas é inutilizándose otras, el Gobierno compadecido y *previsor*, mandará construir pretils, lo menos en los sitios de más peligro, con el fin de evitar nuevas desgracias.

Pues señor, ni esto ha bastado. En el transcurso de los años han rodado al abismo infinidad de carros y ha habido desgracias personales: fuertes contusiones y rupturas de piernas y de brazos. No hubo muertos, por fortuna, que esto se reserva quizás para más adelante: como mal mayor, para un progreso mayor; es decir, para cuando los que ruedan al fondo del barranco sean automóviles en vez de carretones de recreo ó de carros de labor.

Deseosos de evitarlo, nos permitimos llamar la atención del señor Ingeniero encargado de dicha carretera acerca de la infinidad de desgracias que han acaecido hasta el presente, y suplicarle interponga su influencia para conseguir se construyan los pretils que son de imprescindible necesidad en aquellos sitios, antes de que tengamos que lamentar males más graves en lo sucesivo de los que hasta la hora presente hemos deplorado.

Si fuéramos escuchados, con toda seguridad quedaría el vecindario de Sóller agradecido á dicho señor Ingeniero, y merecería unánimes aplausos su gestión.

Durante el pasado mes de Febrero ocurrieron en esta ciudad 19 defunciones: 8 varones y 11 hembras.

Se registraron en el mismo período 16 nacimientos: 10 varones y 6 hembras.

Muy animada estuvo la lucha electoral del domingo, en la que esgrimían una vez más sus armas las fuerzas conservadoras y las de la conjunción liberal-republicana, á la que se unió este año el partido jaimista. El resultado fué favorable para el partido conservador, que obtuvo una mayoría algo más nutrida aun que en las elecciones anteriores, mientras que sus contrarios tuvieron un número de votos bastante menor.

Durante el día se vieron muchos grupos recorriendo los distritos para enterarse del rumbo de la votación. Esto, y el haber acudido á las urnas casi la totalidad de electores aquí residentes, hizo que las calles de esta población y sitios inmediatos á los colegios se vieran muy concurridos.

A la hora señalada, (cuatro de la tarde), terminó la votación y dióse comienzo al escrutinio en las secciones, reinando en ellas el mayor orden, como lo había reinado durante las horas de la elección. Luego en la Casa Consistorial se reunieron los que habían intervenido en las elecciones para hacer el resumen general de los siete colegios electorales.

El resultado de las elecciones del domingo fué en Sóller el siguiente, según los datos que recogimos y que son conformes con los publicados por la Junta provincial del censo:

### Sección primera.—Convento

	Votos
D. Francisco Socías, conservador.	157
» Juan Aguiló, id.	158
» Miguel Rosselló, id.	158
» Luis Alemañy, liberal.	47
» Juan Llopis, republicano.	45
» Felipe Villalonga, jaimista.	43

### Sección segunda.—Rectoría

D. Francisco Socías, conservador.	196
» Juan Aguiló, id.	195
» Miguel Rosselló, id.	197
» Luis Alemañy, liberal.	56
» Juan Llopis, republicano.	55
» Felipe Villalonga, jaimista.	52

### Sección tercera.—Casa Consistorial

D. Francisco Socías, conservador.	195
» Juan Aguiló, id.	196
» Miguel Rosselló, id.	195
» Luis Alemañy, liberal.	63
» Juan Llopis, republicano.	65
» Felipe Villalonga, jaimista.	59

### Sección cuarta.—Hospicio

D. Francisco Socías, conservador.	180
» Juan Aguiló, id.	179
» Miguel Rosselló, id.	178
» Luis Alemañy, liberal.	75
» Juan Llopis, republicano.	72
» Felipe Villalonga, jaimista.	64

### Sección quinta.—Alquería del Conde

D. Francisco Socías, conservador.	143
» Juan Aguiló, id.	143
» Miguel Rosselló, id.	143
» Luis Alemañy, liberal.	81
» Juan Llopis, republicano.	80
» Felipe Villalonga, jaimista.	79

### Sección sexta.—Huerta

D. Francisco Socías, conservador.	75
» Juan Aguiló, id.	75
» Miguel Rosselló, id.	75
» Luis Alemañy, liberal.	14
» Juan Llopis, republicano.	14
» Felipe Villalonga, jaimista.	14

### Sección séptima.—Ca'n Guixa

D. Francisco Socías, conservador.	101
» Juan Aguiló, id.	101
» Miguel Rosselló, id.	101
» Luis Alemañy, liberal.	51
» Juan Llopis, republicano.	51
» Felipe Villalonga, jaimista.	51

### Resumen

D. Francisco Socías, conservador.	1.047
» Juan Aguiló, id.	1.047
» Miguel Rosselló, id.	1.047
» Luis Alemañy, liberal.	387
» Juan Llopis, republicano.	382
» Felipe Villalonga, jaimista.	362

En Fornalutx, obtuvieron el triunfo los liberales. Consiguieron 87 votos contra 69 de los conservadores.

Están de enhorabuena á un mismo tiempo la «Lira Sollerense» y el Ayuntamiento de esta ciudad.

Después de maduro examen, acordó éste, en su sesión de anoche, acceder á la petición que aquella sociedad le hizo, conforme saben nuestros lectores, de que se dignara subvencionar la enseñanza musical con la cantidad de mil pesetas anuales á partir del próximo día 1.º de Abril.

Honra á la Corporación municipal este acuerdo. Ya en otro lugar del presente número manifestamos cuan necesitados estamos de que se dé fomento á las Bellas Artes en esta localidad, y es la música una de ellas. Así es posible se llegue á conseguir; por lo menos así se empieza, y es por-esto que consideramos muy acertado el paso que se acaba de dar.

Y el Ayuntamiento, que no repara en pasar con su acuerdo por encima de rancias preocupaciones sobre mal entendidas economías, y que, constituyéndose en protector del Arte facilita á sus administrados los medios para que en él puedan instruirse y con él deleitarse, dá pruebas de que desea se mejore bajo sus auspicios el estado de cultura de la población, cosa que merece sinceros plácemes porque, como hemos dicho al principio, en alto grado le honra.

Los enviamos al Alcalde, Sr. Puig, y á sus demás compañeros de Consistorio al felicitar cordialmente á la «Lira Sollerense» por el feliz resultado de su gestión.

Se nos dice que en breve volverá á funcionar el cinematógrafo instalado en el salón del «Fomento Católico». Para mayor perfeccionamiento se ha encargado nueva maquinaria á Barcelona, que es esperada en el próximo viaje del vapor «Villa de Sóller.»

El funcionamiento del citado cine será independiente de la Congregación Mariana.

Sabido es el acto de munificencia realizado por S. A. R. el Archiduque Luis Salvador, cediendo gratis los terrenos de sus vastas propiedades, en Valldemosa y Deyá, que necesarios sean para llevar á cabo la importantísima mejora en proyecto: la construcción del ferrocarril de Sóller á Palma por Deyá, Valldemosa, Esporlas, Estallenchs y Establiments.

Deseando pues el Ayuntamiento de Sóller testimoniar á S. A. el profundo agradecimiento por su generoso rasgo, acordó en sesión celebrada en 15 de Noviembre nombrar hijo adoptivo de esta ciudad á S. A.

Y para perpetuar tal acuerdo encargó al notable calígrafo y profesor del Instituto de Palma don Ramón Serra un pergamino en que constara aquel; obsequio que el Ayuntamiento de Sóller dedica ahora al citado Príncipe.

Hemos tenido ocasión de admirar en la Casa de la Villa el citado pergamino y no titubeamos en afirmar que es una verdadera obra de arte.

Encuadra la inscripción que más abajo consignamos una orla policroma de gusto moderno, cerrada por otra de follaje muy artística por cierto. En un ángulo campea el escudo de Sóller y debajo de él hay una palma y á los lados ramos de rosas de vistosa tonalidad.

La letra inicial de la leyenda encierra el escudo de Mallorca y en el fondo del diploma, dibujado con tintas de un suave amarillo, hay el anagrama de S. A. cimerado por la corona real.

La ejecución es correctísima y el conjunto resulta de un gusto exquisito y de mucha visualidad.

He aquí el contenido de la leyenda:

«Ayuntamiento de Soller.

Serenísimo Señor:

En la sesión que celebró el día 15 del actual el Ayuntamiento de esta ciudad tomó el siguiente acuerdo:

El señor presidente hizo presente la generosa cesión hecha por S. A. el Archiduque de Austria Luis Salvador de los terrenos de sus vastas propiedades que ha de atravesar el nuevo ferrocarril en proyecto por Establiments, Esporlas, Estallenchs, Valldemosa, Deyá y Sóller.

La corporación entera é interesada como se halla en que la nueva vía ferrea

sea pronto un hecho por el gran desarrollo agrícola, industrial y comercial que reportará á esta comarca y deseando á la vez testimoniar el reconocimiento de esta población á S. A. que con su regio emprendimiento lo hace factible, digno además por otros muchos conceptos del eterno y afectuoso agradecimiento de Mallorca entera, acordó declararlo hijo adoptivo de Sóller y colocar su retrato en la galería de varones ilustres.

Sóller 29 de Noviembre de 1912.—El Alcalde, Juan Puig.»

El pergamino estará varios días expuesto en el escaparate de «La Artística», del Sr. Elías, para que pueda el público sollerense admirar tan bello trabajo.

Una comisión del Ayuntamiento de esta ciudad, compuesta de los señores Alcalde, Rotger y Serra y probablemente del diputado provincial Sr. Estades, á quien se acordó invitar, dentro algunos días se trasladará á Miramar para hacer entrega á S. A. R. el Archiduque Luis Salvador del valioso pergamino de referencia.

El miércoles por la mañana fondeó en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller» que procedía de Cete y Barcelona. Condujo algunos pasajeros y numerosos efectos.

El citado buque quedará despachado hoy para salir mañana por la noche para los mismos puertos. Llévase abundante carga, entre ella importantes partidas de cajas de limones, fruto que continúa teniendo notable demanda desde Francia.

El sábado último el Ilmo. señor Obispo de esta diócesis confirió Ordenes sagradas en la Capilla del Santísimo Sacramento.

Entre los agraciados figuran en el Diaconado nuestros paisanos D. Juan Enseñat Oliver y D. Antonio Rullán Xumet, y el sobrino del Dr. D. José Pastor D. Antonio Pons Pastor.

Reciban nuestra cordial felicitación.

A propuesta del Alcalde Sr. Puig, el Ayuntamiento acordó anoche urbanizar la parte de torrente cubierto inmediata á la calle del Príncipe y hoy se han realizado los preparativos para poder empezar cuanto antes los trabajos de albañilería que son indispensables para dejar habilitada la extensa explanada que allí existe.

Se tiene el propósito de que estén listas estas obras por los días de las próximas ferias y fiestas de Mayo.

Dos brillantes conferencias se anuncian para en breve en el «Fomento Católico.»

Será la primera, una de nuestro paisano el preclaro Agustino P. Mateo Colom, que dará el día 24 del actual, ó sea el día de la segunda fiesta de Pascua.

Será la segunda la del P. Húpfeld S. J., elocuente orador que está predicando la cuaresma en la Catedral de Palma y de quien solo hemos oído elogios. Para esta segunda conferencia se ha señalado el domingo día 30 del actual.

Dada la fama de que como oradores y como sabios vienen precedidos los citados conferenciantes, es de augurar que á escucharles acudirá numeroso y selecto público.

Algunos días hemos tenido esta semana en que ha estado cubierto por espesos nubarrones el firmamento; pero en los más ha lucido esplendente el sol, y hemos disfrutado de una temperatura verdaderamente primaveral.

Muchas personas han salido á dar largos paseos por las afueras de la población.

Tenemos la satisfacción de poder comunicar a nuestros lectores que el caso de viruela que dijimos el sábado se había registrado en esta población, queda único hasta la hora presente.

Sin duda al aislamiento inmediato del paciente y a todas las demás precauciones que activa y oportunamente se tomaron, es debido el que se pudiera impedir la propagación de la enfermedad. Es probable también que una de las medidas más eficaces fuera la que se adoptó de vacunar a infinidad de personas en el barrio del Cementerio, que es el en que se había declarado ese caso que, como decimos, queda único hasta este momento en nuestra ciudad.

Aconsejamos al vecindario una vez más que no tome a chacota esa medida preventiva de la vacunación y la adopten todos sin distinción de sexo, ni de edad. Téngase presente lo que ya repetidas veces hemos dicho: que es la viruela una enfermedad vergonzosa, pues que, además de los peligros a que expone la vida, afea el cuerpo en el mejor de los casos al que de ella viene a ser víctima, y ataca sólo al que ha despreciado los consejos de la ciencia. La padece solamente el que la quiere.

El médico municipal, D. Juan Marqués Frontera, vacunará gratuitamente el lunes y el martes próximo, en una sala de la Casa Hospicio, a partir de las dos de la tarde. Lo que hacemos público para conocimiento de todos aquellos vecinos a quienes pueda convenir.

Por causa de los ensayos de la banda de música, que tienen lugar los martes y viernes en el salón de la «Defensora Sollerense» inmediato a la Secretaría, la Comisión de Fomento de dicha Sociedad celebra ahora sus sesiones los jueves, en vez de el último de los expresados días, conforme anteriormente se acordó.

La de anteanoche estuvo animada en extremo.

Llamados por dicha Comisión asistieron un buen número de los aficionados al divino arte que habían formado parte del primitivo orfeón, y todos manifestaron su voluntad de querer continuar formándola del que se organiza actualmente. Al terminarse la sesión, fué trasladado a dicho salón el piano, y acto seguido dieron los dilectantes una prueba de que sus dormidos entusiasmos despertaban con solo hablar de composiciones musicales y de proyectos para el porvenir; ya aquella velada, que no debió pasar de preparatoria, no pudo acabar sin que se hubiera intentado recordar *Flors de Maig*, *Arri Moreu*, *Els pescadors*, y algunas otras bellísimas composiciones cuyas partituras se guardan allí archivadas, pero a las que ya no tardará en quitar el polvo el nuevo orfeón.

Sabemos que otros jóvenes que a dicha reunión no concurrieron se han inscrito también, y esto, junto con lo otro, nos hace presumir que los esfuerzos de la Comisión de Fomento han de verse muy en breve coronados por el éxito.

Sabemos que ha sido convocada la Comisión de Aguas de nuestro Ayuntamiento para el martes de la semana entrante, con el fin de estudiar la manera habil de poder abastecer cuanto antes de agua potable a la parte alta de esta población.

Nos alegramos de que se piense en tan necesaria mejora, y mucho celebraríamos fuera factible para en breve plazo su realización.

El Gobierno civil de Baleares ha concedido, durante los meses de Enero y Febrero, licencia de caza a un vecino de Sóller y licencia para uso de arma a otro vecino.

## EN EL "FOMENTO CATÓLICO"

La velada del domingo fué bajo diferentes conceptos agradable. Los aficionados a las Bellas Artes tuvieron un doble motivo de satisfacción porque al mismo tiempo que gozaron escuchando un no muy extenso pero sí selecto programa musical, pudieron deleitarse oyendo gloriosar en forma muy poética la espiritualidad, el poder maravilloso y la excelencia de su noble afición.

Se repitió la representación del drama bíblico en dos actos, *Dimas*, por los aficionados que lo habían puesto en escena el domingo anterior, y la orquesta de Santa Cecilia repitió también el *Stabat Mater*, del Maestro Torres, una de aquellas composiciones que dijimos habían obtenido con justicia aplausos calurosos de los inteligentes, y ejecutó otras que los merecieron por igual, entre ellas el *Crucifixus* de la misa de Paccini, arreglado para el cuarteto de piano, violín, clarinete y flauta, estando suplida por el oboe la voz de bajo.

Esperaba el público, no obstante sus complacencias, la conferencia con verdadera impaciencia; así es que saludó al joven conferenciante, D. Damián Vidal, al aparecer en la tribuna con una salva de aplausos estruendosa y prolongada.

Y habló él, tan luego se hubo conseguido imponer silencio, con una concisión y una claridad que pronto tuvieron al auditorio cautivado. El tema ya no podía ser más atrayente: se nos habló de las Bellas Artes, y esto, aunque parezca extraño tratándose de una población «materializada» como la nuestra, que del Arte apenas si tiene noción, agrada siempre a todo el mundo, y claro está que a los más espirituales seduce, embelesa y entusiasma de verdad. La prueba está en que de la vasta sala se habían llenado todas las localidades del patio y estaban ocupadas además una gran parte de las gradas del fondo de la galería.

Diferentes veces ya nos ha dado el «Fomento Católico» ocasión de confirmarnos en nuestra opinión, pues que el muy competente Sr. Sancho, antes, y el joven Sr. Vidal ahora, pulsando con admirable maestría estas armónicas cuerdas de Belleza y Arte, han producido en muchas almas que permanecían semi-alestargadas dulces sensaciones, despertando en ellas goces nuevos, dormidos sentimientos, emociones purísimas en que no habían soñado jamás.

¡Oh, y cuán necesario es entre nosotros ese desperezamiento salvador!

El positivismo aquí todo lo invade y todo lo domina. Nuestros paisanos, que en busca de pan ó de fortuna emigraron a lejanas tierras siendo niños, inmigran en su edad madura forrados de oro, sí, pero con una capa muy superficial de ilustración, que se «agujerea» en cuanto en uno ú otro sentido se empiezan a mover. No les hacemos por ello cargo alguno, que no es suya tampoco la culpa cuando a la ignorancia no llevan unida la presunción: para amasar esa fortuna viéronse obligados a dedicarse a penosas tareas en medio de una sociedad que, aun cuando fuera ilustrada—que sí lo fué—no pudo ilustrarles estando limitado su roce con ella a relaciones estrictamente comerciales. Y claro está que, dedicados todo el día al trabajo material, abrumador casi siempre, y a un indispensable descanso después, no pudieron frecuentar escuelas, ni especializarse en el conocimiento de la belleza; ni educar con esmero ninguno de sus innatos sentimientos artísticos, si los tuvieron; es natural, pues, que a su regreso, si no se dejan guiar por quién puede aconsejarles, les sea imposible dar pruebas en sus aficiones, en todas las obras en que emplean su caudal, de un gusto refinado que no consiguieron alcanzar. Por esto aquí, más

que en otra parte, son de imprescindible necesidad estas conferencias en que se nos abre la inteligencia y todo a un tiempo se nos hace sentir; en que se nos enseña y se nos entusiasma todo de una vez; en que, al darnos a conocer lo que son, en que consisten y la importancia que tienen las Bellas Artes por lo que puede influir su cultivo en el mejoramiento de la sociedad, crease en nosotros aficiones a esta cultura provechosa, regeneradora, que no han de tardar en convertirse en amor verdadero que llene por completo nuestro corazón.

Comprenderán con lo dicho nuestros lectores cuanto fuera nuestro gusto el poder reproducir íntegra la hermosa conferencia del Sr. Vidal del mismo modo que publicamos el final en otro lugar del presente número, por lo que a esta localidad de un modo especial se refiere. El mismo gusto hubiéramos tenido después de las dos magistrales en que nos habló el Sr. Sancho de la Música con una elocuencia arrebatadora que los amantes del Arte no podremos olvidar jamás, convencidos de que la doble publicidad de unos trabajos tan acabados, que encierran unas enseñanzas tan útiles y que tanto nos precisa adquirir y propagar, sería el medio eficaz de que produjeran entre los sollerenses necesitados una más abundante cantidad de fruto. Nos es, pero, imposible; y ante esta imposibilidad nos limitamos a unir nuestros aplausos, desde estas columnas, a los nutridos y muy calurosos con que dichos conferenciantes vieron premiada su labor.

Toca hoy el turno al imberbe, sí, pero muy inteligente y muy aprovechado en sus estudios Sr. Vidal, que tan natural y tan bellamente sabe hablar de la Belleza y tan bien siente y tanta habilidad tiene para hacer sentir a los que le escuchan las sublimidades del Arte en cualquiera de sus manifestaciones. Le felicitamos de corazón, y hacemos nuestra felicitación extensiva a su señor padre y demás familia, é igualmente a los organizadores de estas veladas en que se dan conferencias sobre temas tan simpáticos y en nuestra ciudad tan útiles como son todos los que tiendan al fomento de las Bellas Artes, asunto aquí siempre, pero más todavía en estos tiempos, de palpitante actualidad.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 7 Marzo 1913

La presidió el Alcalde, señor Puig, y asistieron a ella los concejales Sres. Rotger, Bauzá, Colóm (Bartolomé), Magraner, Colom (Miguel), y Morell.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por D. Bartolomé Payeras pidiendo autorización, como encargado de don Juan Pons y Vicens, para elevar una pequeña dependencia que existe a la casa n.º 1 de la calle de Mallorca del puerto, abrir las aberturas necesarias y blanquear la fachada de dicha casa. Enterada la Corporación, acordó pasara a informe de la Comisión de Obras.

Dióse cuenta de otra solicitud promovida por D. José Forteza Cortés pidiendo autorización para enlucir a caras vistas la fachada de la casa de su propiedad, señalada con el n.º 6 de la calle de San Juan. La Corporación enterada, acordó pasara a informe de la Comisión de Obras.

Se acordó conceder los permisos siguientes que habían sido solicitados: a D. Bartolomé Payeras, para modificar una ventana de la fachada de la casa n.º 20 de la calle de San Jaime, enlucir dicha fachada y conducir las aguas sucias y pluviales a la alcantarilla pública; y a D. Lorenzo Riera, para varias aberturas de las fachadas de las casas números 45, 47 y 49 de la calle de Santa Teresa y para verter las aguas sucias y pluviales a la alcantarilla pública.

Previa la lectura de las respectivas cuentas se acordó satisfacer: a D. Bernardo Frontera, 1.022'37 pesetas por la energía suministrada para el alumbrado público durante el mes de Febrero último; 37'68 pesetas por el alumbrado de la Casa Consistorial, y 13'50 pesetas por 9 pantallas de hierro esmaltado suministradas para aumento del alumbrado público; a varios individuos 57'50 pesetas por destrucción de animales dañinos; y a don Pedro Colomar, guarnicionero, 101'50 pesetas por trabajos de su oficio confeccionados para el servicio de los caballos destinados al arrastre de los coches fúnebres y materiales para obras públicas.

Se acordó quedara sobre la mesa para su estudio una muy bien escrita y razonada exposición suscrita por el señor Presidente de la sociedad «Lira Sollerense» (cuyo extracto se hará cuando su resolución) solicitando una subvención para sostenimiento de la banda de música de dicha sociedad.

A propuesta del señor Presidente se acordó ampliar el puente denominado «Es Pontet» por el «Torrentó de Ca'n Creueta» hacia arriba, para dar salida a la calle de la Alquería del Conde a una de las construidas en la finca de «Ca'n Pereta».

No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

## Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana, domingo, día 16.—A las siete de la mañana se practicará el ejercicio dedicado a la Virgen del Carmen. A las nueve y media se dirán Prima y Tercia, y se procederá luego a la bendición de ramos y palmas, con la procesión de costumbre, terminada la cual se cantará la Misa mayor. A las tres de la tarde se cantarán Vísperas y se practicará seguidamente el ejercicio del Via-Crucis predicado por el Rdo. D. Jaime Sastre, Pbro.

Lunes, día 17.—Al anochecer se dará principio al devoto Tríduo, con meditación y música, dedicado a la Pasión de Cristo Nuestro Señor.

Miércoles, día 19.—A las siete de la mañana se practicará el ejercicio en honor del glorioso Patriarca San José. A las nueve y media se dirán Prima y Tercia y acto continuo la Misa mayor en obsequio del glorioso Patriarca San José. A las dos de la tarde explicación del Catecismo, Vísperas y solemnes Maitines de Tinieblas.

Jueves, día 20.—A las diez de la mañana, después de Horas menores, se celebrará la Misa mayor. Por la tarde, Vísperas y Completas, Maitines de Tinieblas y Procesión del Santo-Cristo de la Sangre, terminada la cual se celebrará la ceremonia del Lavatorio, pronunciándose el sermón del Mandato.

Viernes, día 21.—A las nueve de la mañana se celebrará la sagrada función propia de este día. Por la tarde se dirán Vísperas y Completas y luego solemnes Maitines de Tinieblas, después de los cuales se verificará el descendimiento con sermón, terminando con la procesión de costumbre.

Sábado, día 22.—A las ocho y media de la mañana empezarán las funciones propias del día y se cantará solemne misa de Gloria. Al anochecer se cantarán solemnes Completas de Pascua de Resurrección.

En la iglesia del Ex-convento.—Jueves día 20.—A las ocho, se cantará la Misa mayor, en la que, según el rito de la antigua disciplina, se administrará la Comunión a los fieles, y al terminar será trasladada procesionalmente la Sagrada Forma al Monumento. Por la tarde, a las tres, se cantarán Maitines.

Viernes, día 21.—A las seis y media, se celebrará el oficio propio del día. Por la tarde a las tres, se practicará la devoción del Via-Crucis.

Sábado, día 22.—A las seis y media, empezarán las ceremonias prescritas para este día por la sagrada Liturgia.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 1.—Hembras 0.—Total 1.

### DEFUNCIONES

Día 11.—Juan Oliver Castañer, de 72 años, casado, calle del Mar.

Día 11.—Antonio Castañer Bernat, de 56 años, casado, m.º 56. S' Anglada.

Día 13.—Magdalena Llabrés Serra, de 10 meses, m.º 52. Costa de'n Flassada.

# ECOS REGIONALES

## NUEVAS ORIENTACIONES

Pasaron ya las elecciones provinciales. La expectación que aquí y fuera de Mallorca lograron despertar esta vez, muy justificada si se tiene en cuenta el cúmulo de especiales circunstancias que rodeaban y siguen rodeando a la política española, se desvaneció también ante las soluciones de la realidad.

Mi comentario breve no se ha de circunscribir a la política que llamaríamos nuestra, sino que será de carácter general; he de llamar la atención sobre un hecho palpable que se desprende de las mentadas elecciones y que ha sido en todas partes largamente comentado: me refiero al mucho terreno perdido por las huestes radicales en los que fueron sus mejores feudos. Con elocuencia lo pregonan los datos electorales. En Barcelona, donde Lerroux ejercía un poder omnímodo, triunfa brillantemente la candidatura regionalista; en Valencia, donde se dejó sentir por largos años el despótico dominio de Blasco Ibañez, fructífero en algaradas y conmociones, es la victoria para la candidatura monárquica, y lo propio acontece en Madrid en donde por una paradoja singular venían siendo dueños del Ayuntamiento, como en la Diputación, los republicanos.

La opinión ha reaccionado, mejor diré los aletargados, los indiferentes despertaron, y las derechas han triunfado del radicalismo.

Y nótese que esto no sólo acontece en España; allende los Pirineos, en la republicana Francia pasa lo mismo, y asustadas las masas de su vertiginosa carrera hacia lo más extremo y avanzado, retroceden de pronto y el actual presidente de la república, el mismo Poincaré ha llevado al Eliseo nuevas orientaciones.

¿Será lo que sucede en España mero resultado del prurito de imitación para todo lo francés que entre los españoles se notó siempre? Entiendo que no; creo por el contrario que esta reacción es consecuencia inmediata del modo de ser y pensar de la mayoría de los españoles, y de sus convicciones y sentimientos.

Los radicalismos en boga de algunos años a esta parte, en tierra española, han alarmado a los más, y presintiendo lo que iba a acontecer de no oponer un dique a la ola revolucionaria que avanzaba amenazadora, se han coaligado en muchas partes, no en todas por desgracia, los elementos de la derecha; ha salido de su abotargamiento, ¡ya era hora! buena parte de la masa neutra, y se ha reñido la primera batalla y con lisongeró éxito como queda demostrado.

Esta es la táctica a seguir, y ojalá se siguiese en todas partes! En los tiempos que corremos las lamentaciones estériles a na-

da conducen; hay que prescindir de disensiones bizantinas; oponer esfuerzo a esfuerzo, actividad a actividad. De lo contrario difícil es el predecir donde iríamos a parar.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma, 13 Marzo 1913.

## Crónica Balear

### Palma

Las elecciones a diputados provinciales celebradas el domingo transcurrieron en completa tranquilidad.

No existió el entusiasmo de otras elecciones anteriores, porque se daba por descontado el triunfo de los tres candidatos conservadores y del candidato liberal. Prueba de lo que decimos es que en los colegios electorales de este término municipal no se notó la afluencia de votantes de otras veces.

En muchos pueblos del partido de Palma no hubo elección por haber podido llegar a un acuerdo los respectivos jefes locales.

Los pueblos donde la lucha fué más empeñada fueron Sóller, Lluchmayor y Andraitx.

He aquí el resultado de dichas elecciones en todo el distrito de Palma:

D. Miguel Rosselló y Alemañy, conservador, 10.533 votos; D. Juan Aguiló, conservador, 10.039 votos; D. Francisco Socías, conservador, 9.806; D. Luis Alemañy, liberal, 9.375; D. Felipe Villalonga, jaimista, 8.500; D. Juan Llopis, republicano, 7.784.

Debían elegirse cuatro diputados y lo han sido los cuatro primeros, ó sea tres conservadores y un liberal.

\*\*\*

En Ibiza los liberales iban al copo, de modo que presentaban cuatro candidatos para los cuatro puestos que debían proveerse. Los conservadores presentaban dos candidatos.

El resultado de la elección, que se celebró sin incidentes, fué un triunfo grande para los liberales. Ello, sin embargo tiene explicación: el partido conservador de Ibiza se halla dividido, y los elementos conservadores que no estaban conformes con la candidatura presentada, se unieron a los liberales.

El resultado de la elección fué el siguiente: D. Ignacio Riquer, liberal, 2.071 votos; D. Ignacio Wallis, liberal, 2.063 votos; don Vicente Pereyra, liberal, 2.063 votos; don Bartolomé Ramón, liberal, 2.047 votos; don Emilio Morales, conservador, 1.309 votos; D. Bernardo Mari, conservador, 1.129 votos.

Han quedado proclamados Diputados los cuatro primeros, liberales.

\*\*\*

Los elementos liberales se muestran, con razón, muy alborozados. El haber obtenido los cuatro puestos de Ibiza y el contar con el voto de los dos diputados republicanos que por el distrito de Menorca hay en la Diputación, les permite quitar a los conservadores la mayoría que desde hace muchos años tenían en la corporación provincial.

La Diputación que, conforme previene la ley, se constituirá en 1.º de Mayo próximo,

se compondrá de 9 conservadores, 9 liberales y 2 republicanos. Y como ya hemos dicho que estos votan con los liberales, el cargo de Presidente recaerá en un personaje liberal. ¿Cuál será? Unos dicen que D. Bernardo Amer, otros que si éste reusa el puesto lo ocupará D. José Feliu, y otros que será para D. Luis Alemañy.

He aquí los nombres de las personas que formarán la futura Diputación provincial de Baleares:

**Liberales:** Don Bernardo Amer, don José Feliu, don Antonio Llitas, don Luis Alemañy don Juan Llobera, don Ignacio Wallis, don Ignacio Riquer, don Bartolomé Ramón Capmany y don Vicente Pereyra.

**Conservadores:** Don Antonio Barceló, don Enrique Sureda, don Francisco Socías, don Juan Aguiló, don Miguel Rosselló, don Pedro Llobera, don Juan Victory, don Juan Massanet y don José Sampol.

**Republicanos:** Don Jerónimo Pou y don José T. Canet.

Mañana, domingo, día de Ramos, tendrá lugar la inauguración de la temporada de carreras en el Velódromo de Tirador.

Empezarán las carreras a las tres y media de la tarde con arreglo al siguiente programa:

1.ª Desfile obligatorio para todos los corredores, tres vueltas.

2.ª Carrera para corredores que nunca hayan obtenido premio y para los que tomaron parte en la carrera de Neófitos, celebrada en este Velódromo en el año anterior.

### Cuatro premios

Series eliminatorias de dos vueltas y carrera final de 2.000 metros (6 vueltas) por los corredores que hayan sido clasificados.

3.ª Carrera libre para todos los corredores.

### Tres premios

Series eliminatorias de dos vueltas y carrera final de 2.000 metros (6 vueltas) por los corredores que hayan sido clasificados.

4.ª Carrera *Match a dos metas* concertado entre los corredores Gabriel Oliver, de Palma, y Antonio Llompart, de Lluchmayor. Distancia, 15 vueltas (5.000 metros).

Leemos que se están haciendo los planos y el proyecto para la construcción de un nuevo teatro en el arrabal de Santa Catalina.

Este nuevo coliseo se levantará en el edificio donde otro tiempo estuvo instalada la «Viniola» entre las calles de Caro y la Fábrica.

El local es espacioso y la cabida del nuevo teatro será de 1.500 a 2.500 personas.

En vista de las noticias poco satisfactorias acabadas de recibir respecto a las gestiones realizadas para conseguir la necesaria subvención con que poder llevar a efecto las obras proyectadas, noticias que han motivado ya la inmediata salida para Madrid de los comisionados señores Esteva y Casanovas; la Cámara de Comercio de esta ciudad celebró el jueves sesión extraordinaria, en la que calurosa y unánimemente se convino en la necesidad de alentar a dichos comisionados a proseguir las gestiones y se acordó di-

rigir enseguida telegramas al señor Ministro de Fomento y a los representantes en Cortes residentes en Madrid haciéndoles ver la necesidad de ser atendidos; al mismo tiempo que se tomó el acuerdo de convocar cuanto antes a una Asamblea a los Presidentes de todas las entidades Económicas de esta Provincia a fin de firmar mancomunadamente y elevar al citado señor Ministro de Fomento la exposición que se redacte encaminada al fin que se persigue y que tanto interesa al país.

Se sabe que el día 19 del actual llegará a Palma una expedición científica de alumnos de la Universidad de Madrid, dirigida por don Odón de Buen. Recorrerán los puntos principales de Mallorca y visitarán el Laboratorio Biológico marino de Portopí.

A poco más de las ocho de la mañana del martes ocurrió en la estación de la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca la siguiente desgracia:

La máquina número 19, denominada *Espeña*, que había llegado a Palma a las 7:30, después de verificar algunas maniobras y aprovisionarse de carbón se dirigía al depósito de máquinas.

El obrero José Aguiló quiso atravesar la vía sin calcular la distancia, con tan mala suerte que fué alcanzado por la referida máquina, quedando su cuerpo sin vida completamente destrozado.

El infeliz Aguiló llevaba ocho años de empleo en la citada compañía estando encargado de la limpieza de las máquinas.

### Felanitz

Radicalmente cambiada se presenta la temporada desde los comienzos de la pasada semana. Los fríos, vientos y lluvias han sido reemplazados por los días espléndidos, de mucho sol, de atmósfera calmada, verdaderamente primaverales. Únicamente desde la puesta a la salida del sol se nota algo del rigor de la temperatura propia de la estación que atravesamos.

Los trabajadores del campo han podido reanudar sus interrumpidos trabajos, dedicándose preferentemente a escarda de cereales y legumbres y a la poda y labranza de los viñedos.

### Andraitx

Los payeses de este pueblo se encuentran y con razón muy alegres con el tiempo que se va por ahora presentando, pues las lluvias caídas durante las pasadas semanas hacen confiar en una regular cosecha.

Por de pronto gozan hoy las tierras de una *suó grassa*; los árboles ofrecen mayor vigor y lozanía, y en las cisternas se han depositado notables caudales de aguas, cosa que hacía muchos meses no se había podido conseguir.

Hagamos fervientes votos por que las halagüeñas esperanzas que el tiempo actual ha hecho concebir se conviertan en positivas realidades.

## Folletín del SOLLER

-1-

### EL LAZO DE SEDA

Os voy a referir, amigos míos, un cuento de amor. Remóntase a los tiempos viejos, al siglo quinto, nada menos, de nuestra era, en la época gótica... Pero no frunzáis las cejas. No os revolveréis entre el polvo húmedo de los apergamados cronicos. No os pasearé sobre los ruinosos sepulcros donde yacen los restos de mortales que vivieron en edades pasadas... Yo he recogido en el vestuio cimiterio de nuestra vasta historia una flor delicada, siempre fresca y lozana: ¡la flor del amor!... Y ya sabéis. Para esta especie de flores, no clasificada por los botánicos, existe en todas partes una perpetua primavera.

\*\*\*

Quando el dilatado imperio romano estaba en la agonía, se arrojaron sobre sus inmensos dominios varias razas, intrépidas y vigorosas, que, procedentes de las selvas septentrionales, cayeron sobre las vastas provincias latinas como

incontrastables avalanchas, arrollando y devastando todo cuanto encontraban a su paso.

Cada una de estas razas plantó sus campamentos allí donde era más de su gusto ó hallaba menos resistencia. Extendiéronse por España los suevos, los alanos, los vándalos y los visigodos. Mas, como venían empujados por indomable espíritu de dominación, después de luchar todas aquellas gentes bárbaras contra los romanos, y vencerlos, pelearon entre sí, llevándose la palma tan disputada de la victoria, tras largo tiempo de encarnizados combates, los visigodos, que era la raza menos salvaje, la más abierta a la civilización, la más espolada por altivos instintos de mando.

En el reino de Eurico, toda España cayó bajo su insaciable poderío.

Elevado este Rey sobre el pavés, tras la muerte violenta de su hermano, una de las primeras campañas que emprendió fué contra los suevos, establecidos en el Norte de nuestra Patria.

Vencidos en el reinado anterior, y hechos vasallos y tributarios de los visigodos, al aparecer en el solio Eurico, trataron de rechazar su yugo, y se levantaron en armas.

Y contra ellos fué lo más granado de los visigodos, resueltos a abrumar de cadenas a los que se erguían en favor de su independencia.

\*\*\*

Amanecía un espléndido día de Junio. El sol sonrosaba con alegres rayos las cumbres de las montañas de Galicia. En los valles umbrosos y pacíficos, se deslizaban los fugitivos arroyuelos, presurosos por cumplir la misión que les encomendaba la naturaleza de dar jugo a los prados y besos amorosos a las engalanadas flores. Los pájaros cantaban sus más sentidos himnos a la reaparición de la luz que bañaba cielos y tierra, ajenos a todas las escenas trágicas que la humanidad pudiera desarrollar en aquellos paradisiacos lugares.

Pero pronto, los sencillos tenores campesinos suspendieron sus cantos y huyeron espantados a lo más recóndito de los bosques. Por todos los desfiladeros de las montañas aparecieron millares de hombres profiriendo gritos de guerra. Eran los visigodos, que penetraban en el territorio de los suevos.

Venían cautelosamente, montando la mayoría nerviosos corceles; y por su brío

y soltura, veíase desde luego su superioridad como jinetes más que como soldados de a pie, en lo que les aventajaban los suevos. Larga cabellera, símbolo de dignidad humana, pues a los siervos no les era permitido usarla, cubría su cabeza, y pendía por sus hombros y espalda. Llevaban sayo de lana ó piel y gran calzón forrado. Marchaban ordenadamente, por fracciones de decuriones, centenarios y milenarios; y entre sus armas ofensivas se contaban el dardo, la flecha, la pica, el puñal, la larga y ancha espada de dos filos, yendo protegidos por el casco, el arnés de cuero, la cota de hierro y el escudo.

No bien habían aparecido ante las montañas de Galicia, que, como avanzadas naturales, se erguían ante el empuje de aquellos revoltosos invasores, cuando se vieron coronadas las cumbres por nutridas tropas de suevos. Y apenas estuvieron a tiro, unos y otros empezaron a pelear arduosamente. El valor parecía patrimonio de ambos bandos. A cada momento registrábase un hecho heroico. Luchaban los suevos con denuedo, disputando con desesperación el terreno

(Continuará)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## Importancia de las Belles Arts

## en la vida social

## De la conferencia del diumenge

I ara, al acabar aquesta conferencia, veig, senyores y senyors, qu' he predicat de Belles Arts a 'n el poble de Mallorca que menos heu necessita. Precisament voltros, els sollerics, sabeu molt bé tot això, perquè heu tengut la dita de néixer i viure a un poble ahont l'ànima sempre vibra ab l' emoció estètica.

No hi importa predicarvos l' importancia del Art! Basta que mireu ca-vostre; basta qu' estengueu la vista p' el vostre vall d' or: mirau cap al comellar i sentireu qu' heu parlat de les excel·lencies de l' Art la dolcesa que sentireu el veurer l' esponera i la verdor dels vostres horts que l' abundancia ha beneït i la bellesa ha consagrat. O mirau la vostra mar plàcidament helènica, plena de reflexos, de tants de colors, que sembla floten demunt les aigües els troços d' un arc-iris qu' s' hagués truncat. O mirau els cims de les vostres montanyes i, així si esqueixin els vels de les boires com se vestesquin ab la púrpura i l' or d' una deslumbrant posta de sol, sentireu que heu atraurat, com l' imán al ferro, heus convidaran a la santa contemplació i el vostre cor embadalit bategarà mes fort que may.

Estam a un temps en qu' el sentit artístic se perd. No nos preocupam de l' estètica; sembla qu' això es una cosa secundària; fins sembla qu' el bon gust ha desaparegut dels nostros pobles. Es ver: pero jo sé que Soller es una excepció d' això, perquè aquí encara hi germina la flor màgica de l' Art, qu' enguany ha florit i escampat el seu aroma embalsamador, quant ha nascut el projecte de passeig qu' es una meravella concebuda p' el delicat artista en Bernareggi. Escalinates, balustrades i gerros de marmol, plasseletes, palmeres qu' es vincen amorosament, tarongers que perfumen ab les seues castes flors i qu' ofrenen els remells del seu fruit exquisit; i el torrent qu' hi passa rient i saltant, sempre jove i alegre, que va cap a 'n aquella retxa de blau mar qu' al lluny es destria, p' en mitj de la cresteria del vall. Qu' es de hermosa aquesta idea d' en Bernareggi! Com no ha de seduir tots els cors que sentin ja no vull dir la bellesa, sino un poc d' amor a Soller!

Iddò bé, ja que convençuts qu' estau de l' importancia social de l' Art no hi importa que heus la prediquin, ja que les conseqüencies que de la meua peroració podria treure, Soller ja fa estona les té tretes, permeteume que la nota final de la meua conferencia sia una exortació, entusiasta ab extrem, perquè prest realiseu l' obra concebuda p' el vostre distingit artista, que per això tot-sol es acreedor a les simpaties, i a l' agraiment, i a l' aplaus de tots els bons mallorquins.

Jo esper qu' el passeig se ferà; no tan sols esper, sino qu' heu sé cert, perquè no 's pot esperar menos del vostre bon gust; perquè sé lo bé que sebeu emplear els vostres doblers; perquè no tenui per a les empreses més colossals, i perquè vos sobra lo que avuy

comensa a faltar per moltes bandes: un gust exquisit y molt de patriotisme.

Que prest tenga Soller el passeig, per honra seva i de l' Art mallorquí! Llavors els sollerics tendreu un' altra obra gran a 'n el compte de les moltes qu' heu fetes, i de voltros podrà dir tothom que donàreu la nota més gran de progrés material ab el vostre Carril de la poesia i que heu donat la de més bon gust, ab el passeig, en el terreno de les Belles Arts, que també es del progrés: del progrés espiritual, més necessari qu' el material dins la vida dels pobles civilisats.

DAMIÀ VIDAL.

## D' AIXÒ S' EN DIU AGUDESÀ!

Apesar d' un cert sabor de polemista d' *El Ancora* que té aquest nom de *Leoncio*, jo ja vaig veure tot d' una que les havíem amb un escriptor d' un aticisme remarcable. Aquella estupenda pàgina qu' insertà el *Correo*, i que no sabem qu' era i llavò va esser una crítica den Santiago Rusiñol, recorda les millors de Saint-Beuve per lo espiritual i afinada.

Així, no 'ns pogué sorprendre la nova mostra d' ingeni que 'ns donava no ha molt demunt aquestes columnes.

Ell, cal regoneixer en justicia que no té moltes lectures; però a cop d' ull ningú li guanya. I, es clar, poca importancia los dona a 'n aquests romanços de l' art, de la cultura, l' ennobilitment de la Llengua, i demés manies catalanistes; ell ha comprès que lo qu' aquí feia falta, (ja ho deia jo l' altre dia), era 'un graciós.

Per això, mentres uns treballen en l' obra del Diccionari, altres tradueixen Prudenci o Virgili, o publiquen llibres de versos originals, altres lluiten per la purificació del art i per infondre al país ansies de cultura, i tots se donen, en nom d' aquest desdixat catalanisme, a distints entreteniments igualment inútils, en Leoncio creu que l' hora no pot esser més oportuna per proposar als «mallorquinistes de Mallorca»,—que, es clar, están avorridissims sense ningú que los distrega,—aquesta subtil qüestió: «A veure a 'n el qui toca el bombo, si li han de dir *bombé*, *bomboné*, *bombadó*, o *bombero*.»

I com qui no n' es rès, convida «els bons escriptors», i el Vicari General el primer de tots, (qu' ara no té altres feines), a dirhi la seva.

Vé a esser una burla espiritual i alada d' aquestes empreses tan sense cap ni pèus, de Mossen Alcover, el Doctor Schädel, el President de la Diputació de Barcelona i uns quants altres errats de comptes per l' estil, que 's figuren que l' idioma d' un poble es per estimar, conservar, estudiar i pulir, i per emprar en obres d' alta cultura; i no comprenen els bàmbols qu' es per escriure passatempus graciosos, a fi de que la gent riga.

Vamos, si aquest homo mos es sortit un Pérez Zúñiga! Vos die ben ver qu' en tot el volum de poesies den Riber, qu' he rellegit aquests dies, no hi he trobat un xiste tan avengut com aquest dels *bombés* i els *bombadós*.

I es que,—la veritat devant tot, per més

que dolga!—entre ls catalanistes d' aquí i del Continent tenim literats, filòsofs, polítics, pintors, bisbes, tot lo que volgueu, però no tenim un *charadista* que valga un gafet. No hi ha ingeni entre nòltros, vaja!

Gós messions que 'l dia menos pensat, aquest homo mos defia tots a fer *colmos*, i mos guanya!

ALANÍS DE LA LLUNA.

## JERUSALEM

Jerusalem Augusta, sagrari del recort, qui tens la vida escrita dins la paraula *Mort*: qui ab ànima tranquila penetra tes murades, al evocar tes glories y tes dolors passades, aquí, dins el silenci de ton ombriu recés, sent lo que no pot dirse, ni sentir en lloch més. Jerusalem sagrada, tan trista y abatuda! si fores la culpable, també fores volguda del fill de Deu, y feres plorar sos ulls divins. Un jorn ta l' lum vibrava d' *hosannas* argentins; mes ¡ay! prest s' enfosquia de l' ombra del Calvari... Dins tu, jo m' he amurada d' un aire solitari y he cullit per tes vies un bàlsem de dolor, tes vies, batejades ab sanch del Redemptor! Mon cor que hi sent el rastre diví de sa tendresa, roman al Sant Sepulcre com una llantia encesa... y l' ànima esmoguda ja may t' ha d' oblidar, ¡Jerusalem Augusta, qu' axí la fas plorar!...

MARÍA ANTONIA SALVÀ.

## Vuyts y nous

«¿Voleu sebrer quants de contraris tenui? Ydó mirau quants n' hi ha d' es vostre ofici.» Això se sol dir y és ben vé: jò 'u sé já—y ara, desde fa unes quantes setmanes, sobre tot—per pròpia experiència... y es Govern pareix que l' hey sab també. ¿Qui 'n hagués dit may ¿eh? qu' es Govern y jò en qualque cosa tant prest mos havíem d' avenir!

Ell, s' altra diassa va tenir un' idea genial, salvadora per l' España, quins interessos té es dever de defensar, y tot-d' una, amb una activitat que tant sols en un diable *cojuelo* la podrieu trobar, la va posar en práctica: sa de privar que d' aquí endevant, y sia quin sia es seu fi, se fassin sortetjos de sa loteria, maldement demunt ells hey tenga una part es Tresor, «puis que, així y tot, pòden perjudicar ets ingressos en sa loteria nacional.» Això a molts d' espanyols ha contrariat, y, disgustats, heu han murmurat tant y tant... que ni totes ses mestresseset xoquines juntes, en dia de sa festa d' es seu carré, los haguessen pogut deixar darrera en lo de mouer sens aturay «es fib-blónet»

Ydó mal fet, es un geperut, he de dir jò, si es que tenga dret a dirhi sa meua: es Govern heu ha entés, y qui no 'u creu va fuyt ó s' engana de cap a peus. ¿Per què se l' ha de criticar, ydó? ¿Sebeu si tots teniem, com ell, sa pella p' es mànc, com també feriem anar s' oli allà 'hont voldriem, just lo mateix que ell heu ha fet! Jò, per part meua vos asseguro que li teng enveja, perquè consider qu' ha de 'sser un plat molt saborós aquest de poderse lliurar a voluntat de competencies y desferse de contraris; de poder esvahir quand

a un li dona gust y gana a tots ets qui mos fassen bellumes devant la vista; de llevar d' es vent a qualsevol qui mos vulga veremar s' aubarcoqué, ó qui se 'n venga devòra nòltros per posarnos terra a s' escudella. Si, molt saborós deu esser, repetesc, y estig per assegurar que fins y tot a 'n ets qui tant d' es Govern han murmurat y d' una tant sàbia y tant patriòtica resolució pòden 'sser encarara en gruñen, lo que més los còu es... s' haver de roegar s' am, impossibilitats d' imitarlo.

No vuy dir amb això que, si podien, haguessin ells prohibit ses loteries, no; sino qu' esvahirien de bon gust, si estigués en sa seua mà, a tots aquells qui, perque fan d' es seu ofici, son per ells un granet demunt es nas. ¡Huey! y amb motiu, qu' es precis tenir virtut per mirar amb bons uys a un qu' allarga es braç devòra voltros per prendervos es barená. Ydó bé, ¿y qu' es lo qu' ha fet es Govern si no 's això? ¿No és ell un antig, un inteligent, un escrupulós y un ben aparoquianat *loterista*? Perqu' ha de comportar, doncs, poguentho impedir, que qui vulga, escuses de millores públiques, d' obres benèfiques, ó de qualsevol altre tonteria per l' estil, li venga a fer la guerra, prenguentli ses tayades de dins es plat?

Bé ha fet, sí, de lo milló; y que no 'm contest amb sentencies rancies, qui pretén d' homo madú, qu' es sol surt per tothom, que tots tenim dret a sa menjadora, ni cap altra de tantes perendengas com aquestes que per aquí redolen: tots ets d' un mateix ofici son contraris, diu s' adagi; per lo tant es suprimirlós, y quand no sia això possible es procurar que visquen cop-piu llevantos s' ordi, es fer obra de profit. Tothom heu hauria fet igual a 'n es Govern, ó l' hey feria vuy mateix si estàs a 'n es seu lloc, qu' es com si diguessim si tengués, com ell, potestat abastament per poderho fer. ¿Per què se l' ha de criticar? vos torn a preguntar ara, abans de qu' acabém.

Es... perquè som així, germanets, y foris. Ja 'u vaig dir fa molt de temps que cada u de nòltros té dos jò y que de tots-dos mos ne servim quand mos convé: d' un quand qualcun y de s' altra quand anam a peu... ¿vos ne recordau? Ydó encara de llevò ensà no he camviat d' opinió, ni es facil en camvi, perquè com més vá més de qu' es això una gran veritat n' estig convençut y més proves ne teng,

JÒ MATEIX

## Coses que son mes amargues que sa fel

- 1.<sup>a</sup>—El remordiment de sa conciencia.
- 2.<sup>a</sup>—El veure patir un innocent.
- 3.<sup>a</sup>—El ser despreciats y perseguits de persones a ne qui hem fet favors.
- 4.<sup>a</sup>—S' infidelitat d' una esposa.
- 5.<sup>a</sup>—Els mals tractes d' un fill, a 'n els seus pares.
- 6.<sup>a</sup>—El servi de *peña* a un intrús que ocupa un lloc que no li perteneix.
- 7.<sup>a</sup>—El que un pobre quedi viuado en sis infants, y n' hi haja un de dos mesos.

SEBASTIÀ BARCELÓ.

## Folletí del SOLLER -24-

## TARDANIES

## LA BADIA LLEVANTINA

rá escayacions i no dormirà tranquil fins que descobreisca el marbre anyorat. La jove arissina en podria estar gelosa.

El Rector nos allarga un trós de làpida en la que hi ha gravades les lletres—L-A-M-I-N—; i n' Helios al punt la descifra lleghithi; *Flaminis*.

—I això que vol dir?—pregunta el senyor Rector.

—Eren una casta de sacerdots,—li contesta el Mestre.—Al principi sols n' hi havia tres a Roma, pero després en crearen de menors, augmentant el nombre. Es de creure que la làpida fa referencia a aquests. Després el Rector nos ensenya un' altra pedra amb les lletres—S-T-T-L. I el Doctor li explica que allò era la fórmula sepulcral—*sit tibi terra levis*.

Quin dia pel Mestre!—I encara li resta mostrarme les vies funeraries, les pilas-

tres d' un temple soterrat, i el teatre romà.

No 'm pogué ensenyar el tresor d' un enterrament de joveneta, descobert feia poc vora el mateix teatre, perquè el s' en havien duit a vendre a Barcelona.

—Ell mos ha escrit que n' hi donen cinc-cents duros—nos digué una pobra dona, esposa del pagés que 'l va trobar.

El Doctor m' explica que consisteix en una cadeneta d' or i perles esgrogaïdes, orellals, agulles, monedes, i una caixeta, tot del temps de la decadencia.

Sortirem de la Ciutat per la porta ponentina. Recorreguerem rapidament les velles vies encaixonades entre parets de pedra seca despresa d' antigues edificacions. A cada passa el Doctor me feia observar restes d' escultura i sovint cifres esculpides a la pedra flonja, que 'n diuen *marès*. (1)

De tant en tant els camins actuals se separen de l' antiga via, així es que pel mitj dels cementers s' hi troben monedes, troços de ceràmica i altres restes d' enterraments.

El Doctor me mostra el lloc aont encontraren el peu de la deesa i aont creu des-

(1) Pedra formada d' arena de mar.

cobrirhi lo restant de l' estàtua i tal volta els fonaments d' un temple.

A devers el cementeri actual visitarem una capella gòtica, amb el sostre de fusta, recentment restaurada, en la que s' hi conserva un bon retaule de Santa Agna; sobre l' altar major; i fent un poc de volta per dins els camins fondos, entre les parets de pedreny blanquinós, anarem a parar an el teatre romà.

Aquí no hi fan falta les explicacions del Mestre; basta s'obre mirar. Sovint s' ha repetit que la llum, la configuració i la color, i fins la mateixa axutor de la terra mallorquina, li donen una gran semblança amb la costa grega del mar Jònic. Doncs es precis regoneixer que 'l paisatge dels entorns d' Alcudia pareix més bé de la banda del Laci, essent lo que 's descobreix desde el teatre romà lo més italià de tot. No 's pot trobar un escenari més soleiós, plàcid i bell.

El teatre té certa rusticitat. Les set o vuit files de predrissos, qu' encara se conserven, escalonats en forma de mitj cercol i cavats en el mateix *marès*, com el caminal del centre i els dels costats, están dispots de manera que 'ls espectadors donin l' esquena an el sol ponent, a l' hora en que s' hi feien les representacions. L'

ombra del velari, alçat a darrera la gent, s' allargava sobre el teatre sense destorbar la visió de la comedia, ni la del esplendit escenari natural que 's descobreix desde ses grades. Més enllà de l' escena, prosceni, postsceni, trona i orquesta, de lo que no 'n queda ni el més petit rastre, sí es que tot això hi fos en son temps, el terror blanquinós amb clapes rotjenques, poblats de figueres, pins, alsines, i airoses palmeres, decau suaument fins a la mar, aont les aigües blaves de la badia d' Alcudia semblen un llac tranquil, veientse al enfront la costa rogent de les montanyes d' Artá, lluint com si fossen d' aram brunyit. A má dreta, el puig grisenc de Sant Martí, quasi a la vora, fa una clapa d' ombra, obrintse més enllà la plana soleiosa de l' Albufera fins a la Pobla i per la còrvida costa de Santa Margalida. A l' altre costat s' hi descobreix el port d' Alcudia amb ses casetes blanques i una torra vermellosa sobre l' escullera natural del bras de tremuntana.

El sol prepotent ho ilumina tot, donant-hi vida, tons i colors impossibles de descriure.

El Doctor entusiasmat me diu:

JOAN ROSELLÓ.

(Continuaré).

# ◆ ◆ ◆ NEURASTENIA, ANEMIA Y DEBILIDAD GENERAL ◆ ◆ ◆

SU CURACION CON EL

## MIOGENOL DEL DOCTOR M. CALDEIRO

### SALUD — FUERZA — VIGOR

Tónico reconstituyente á base de Nucleógeno y Anhenal.—Remedio soberano para el AGOTAMIENTO DE LOS NERVIOS, CONVALECENCIAS, ENFLAQUECIMIENTO, ANEMIA, TISIS, PARALISIS, VERTIGOS, TRABAJOS ANORMALES, etc.

EL MIOGENOL se abre paso por sus propios méritos y es recetado por los médicos más eminentes del mundo.

Los maravillosos efectos que el MIOGENOL produce en el organismo, le han reservado un lugar preeminente en el rango de los medicamentos consagrados á restaurar la energía y la fuerza vital.

Entre los medicamentos de su especie, EL MIOGENOL es el que reporta mayores beneficios por ser un fortificante seguro y eficaz, que igualmente opera en los jóvenes que en los ancianos.—EL MIOGENOL no ataca á los órganos digestivos, sino por el contrario es un gran estimulante.

EL MIOGENOL, tonifica. EL MIOGENOL, fortifica. EL MIOGENOL evita la inflamación de las piernas. EL MIOGENOL evita los vértigos y mareos.

De venta en la farmacia de D. JAIME TORRENS.—Plaza de la Constitución—SÓLLER.

#### ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 14 Marzo.

Interior al 4 p 8 . . . . .	84'35
Amortizable al 5 p 8 . . . . .	100'90
Amortizable al 4 p 8 . . . . .	93'70
Acciones Banco de España . . . . .	451'00
Acciones Tabacalera . . . . .	292'00
Franco . . . . .	8 25
Libras esterlinas . . . . .	27'38

### Devocionarios

### Estampas

### y Recuerdos

para PRIMERA Comuni6n  
VARIADO SURTIDO  
en LA SINCERIDAD, S. Bartolomé, 17

#### VENTA EN DEYÁ

Se desea vender una porci6n de tierra situada cerca del mar y lindante con el camino que al mismo conduce. Est6 en el punto más alto y más alegre de aquella bahía y desde el cual se descubre la aldea de Lluchalcari y los predios mas inmediatos. Tambi6n se ve el predio de «Se Predrissa». Hay una caseta 6 porche y una cisterna enclavada en medio de dicha finca. Para informes, dirijanse á Antonio Vives Estades.—Deyá.

### Obras

de D. José Rullán Presbítero

Se hallan de venta, á precios módicos, en «La Sinceridad», S. Bartolomé, 17.

#### EMPLEO

vacante en su casa en cada pueblo espa6ol para se6orita 6 caballero, con el sueldo de 150 ptas. mensuales, maravillosas invenciones. Se necesitan 2 viajantes para Espa6a, enviar pedidos, á la direcci6n Sociale Franco Italiana, Oporto, (Portugal).

### A sol ixent

POESIES

PER

Don Llorens Ribet Pvre.

Se ven a sa Llibrería de «La Sinceridad», St. Bartomeu, 17, Sóller.

#### JOVEN

De buenas referencias, libre del servicio de las armas, poseyendo franc6s y teneduría de libros, desea colocaci6n en una casa comercial de Francia 6 Am6rica.

Para informes y dem6s detalles, dirigirse á Mr. M. Colom calle del Pastor n.º 32, Sóller.

#### VENTA

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este t6rmino, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto. Para informes: en la calle de San Jaime n.º 34 y Notaria de D. Pedro Alcover.

#### Ferrocarril de Sóller

A los efectos del buen servicio de trenes de esta Compañía, se advierte al público que el despacho de equipajes y encargos se cierra con rigurosa exactitud 5 minutos antes de la salida de cada tren. Todo equipaje 6 encargo que se presente con posterioridad á la hora establecida, no podr6 ser despachado hasta el tren siguiente.

Esta Compañía suplica insistentemente á los se6ores viajeros la mas estricta observancia de esta disposici6n para evitar los perjuicios consiguientes de su incumplimiento.

Sóller 7 de Octubre de 1912.—El Director Gerente.—Jer6nimo Estades.

#### Valldemosa y Miramar

POR

:: D.ª COLOMA ROSSELLÓ DE SANS ::

Guía hist6rica descriptiva, muy recomendable á los que visitan aquellos hermosos sitios.

Se vende al precio de una peseta en el establecimiento «La Sinceridad».—San Bartolomé 17.—Sóller.

#### Para alquilar

hay unas cocheras en la calle de la Alquería del Conde. Informarán en la casa n.º 51 de la misma calle.

## Herederos de Buenaventura Fuster

Sucursal en Sóller.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producci6n, del país y extranjero, los géneros propios para la presente temporada, para se6oras y caballeros, cuyos géneros se detallarán á precios sumamente ventajosos.

En dicho establecimiento se podr6n tambi6n proveerse, los se6ores que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida. Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en la central de Palma.

Herederos de Buenaventura Fuster.

Ramos y guirnaldas de azahar

:: para novias, á precios reducidos ::

De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17

### Hotel Restaurant Sóller

— DE —

## SOLDUGA Y FERRER

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

PALMA DE MALLORCA

#### COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan . . . . .	1'50 Ptas.
Cena id. id. id. . . . .	1'50 »
Cama, desde . . . . .	1'00 »
Para uno 6 más días de pensi6n, con cama. . . . .	3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

## RIPOLL HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA

### FABRICA DE ABONOS

### Y PRODUCTOS QUÍMICOS

SUPERFOSFATOS \* SULFATO DE AMONIACO  
SULFATO DE COBRE \* \* \* SULFATO DE HIERRO  
ÁCIDOS SULFURICOS \* NÍTRICO \* MURIATICO

Sales potasicas y Nitrato de Sosa. — INSECTICIDAS

ABONOS especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO

de los terrenos y determinaci6n de los mejores abonos

Fábrica en Sta. Catalina.—PALMA

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**  
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
 Teléfono { Cerbere, 1.09 / Cette, 4.08 } Telegramas { José Coll - CERBERE. / Coll, Transitaire - CETTE. }

**Vapor "UNION"**  
**Gandia y Marsella**  
 SERVICIO REGULAR  
 PARA LA EXPORTACIÓN DE NARANJAS ENTRE :: :: ::

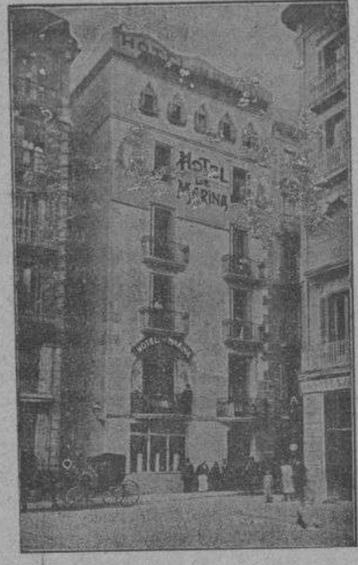
Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandia para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores  
**RIPOLL Y COMPAÑÍA**  
 15, COURS JULIEN, 15 -- Teléfono, 21-50

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 ~ ~ ~ ~ PRECIO FIJO ~ ~ ~ ~  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**  
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. • Vestidos confeccionados y sobre medida. • Corte distinguido. • • • •  
**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO. SECCIÓN DE MERCERÍA**  
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.  
 Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10.—LYON.  
 Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: **Cardell** — LYON.  
 Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**  
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.  
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.  
 Sucursal en **ESPAÑA (Carcagente)**  
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga.  
 Telegramas: **Cardell** — CARCAGENTE.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en CERBERE (Pys. Ors.)  
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**  
 Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. OLIVER Cette. REVILO Port-Bou. TELÉFONOS: Cerbere y Cette.

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1888  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)  
 Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux



**Hotel - Restaurant MARINA**  
**Martín Carcasona**  
 El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: ::  
 : Teléfono 2869 :  
**Plaza Palacio, 10-BARCELONA**

Frutos de España, de las Colonias y del País  
 IMPORTACIÓN DIRECTA  
**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT** - Bananes - BORDEAUX

Gran Hotel Ultramar  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +  
 Con la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.  
**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES  
 servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa  
 ◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana  
**CONSIGNATARIOS**  
 ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29  
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue Republique  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>3</sup>  
**Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**  
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.  
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

**F. ROIG**

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel**  
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga  
SON LOS DE

**Miguel de Guzmán**

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

**MIGUEL MIRO**

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

**Almacenes Montaner**

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.  
OBJETOS PARA REGALOS  
Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"  
Ropas hechas y **SASTRERÍA ECONÓMICA**

Exportación de **FRUTOS**

ESPECIALIDAD EN

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

**VICENTE GINER**

CARCAJENTE (Valencia)

Telegramas: GINER

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

**IGNACIO FIGUEROLA**

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

— Sastrería — Camisería — Confecciones —

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—  
Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**

"Zum Spanischen Garten"  
**Antonio Ripoll**

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

**IMPORTACIÓN — COMISIÓN — EXPORTACIÓN**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE DE TODA CLASE  
DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES  
DEL PAIS.

Telegramas: RIPOLL - Würzburg - Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

**VICHY CATALAN**

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30  
de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos—Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE** (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU** (España)

**HENDAYE** (Basses Pyrenées)

CASAS

en CETTE:

Quai de la Republique 8—teléfono 3.37

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

¿Quiere Vd. confeccionarse toda clase de  
vestidos sin necesidad de que sepa cortar?

La profesora de corte parisién D.<sup>a</sup> ANTONIA ZHOMÁS se ofrece á cortar los patrones á la medida de los figurines y modas que se quieran, á módicos precios. También se dedica á la confección de corsés á la medida.

::: ::: Vístase Vd. misma ::: :::

Garantizo la enseñanza del CORTE en tres meses.

Calle de la Luna, n.º 18 - 1.º - SOLLER

**SASTRERÍA Y PAÑERÍA**

DE

**JOSE M. ALMAGRO**

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

\* GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO \*

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés  
y Melton Roubaix.

Especialidad en Viciñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

**Precios sin competencia.**

Almacén de maderas : : :  
: : : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas

**MIGUEL COLOM**

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =  
**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
	Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR  
**JUAN ESTADAS**  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

**Almacén de SAL**

COMÚN Y MOLIDA --  
DE  
**ARBONA Y COLOM**  
SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR  
PRECIOS CONVENCIONALES  
Darán razón: Colom, Luna 61. Sóller.

OBRA NUEVA  
**De la Isla dorada**  
(Postales y Bocetos)  
-- POR --  
**JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO**  
Precio: 2 pesetas  
De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

**SOCIÉTÉ VINICOLE**

Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS  
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs: <b>MALAGA</b> (Espagne) <b>FUNCHAL</b> (De de Madère) <b>OPORTO</b> (Portugal)	Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1 <sup>er</sup> août 1905 sur les fraudes.	EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE
---	---	--

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

**L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>**

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

**Targetas para visita**

Se confeccionan en esta imprenta  
San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

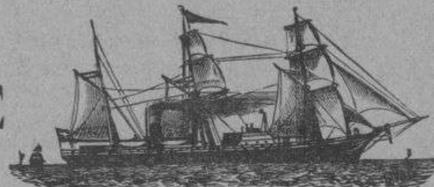
**Perfumería Inglesa**

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

— PALMA DE MALLORCA —

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.  
GUANTES de todas clases.  
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.  
ARTICULOS PARA REGALO.  
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —  
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO  
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —  
MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA  
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR  
Precios de fábrica \* 6, CADENA, 6 \* Precio fijo

**MARÍTIMA SOLLERENSE**



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:— EN SOLLER.— D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.— EN BARCELONA.— D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.— EN CETTE.— Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.— Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.— La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Baleares)

Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.  
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.  
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.  
Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:  
De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. . . . . 25 Ptas.  
Para mayor número de horas precios convencionales.  
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas . . . . . 7 »  
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.  
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. . . . . 7 »  
Hasta el antiguo fielato de Fornalutx. . . . . 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:  
Hotel "LA MARINA,,—Plaza de América.

**Escultura y Arquitectura**

EN TODA CLASE DE  
**PIEDRAS Y MÁRMOLES**

**Pedro Ricart**

Proyectos de todas clases.  
Ejecución de PANTEONES. LÁPIDAS,  
ESCALERAS,  
LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS,  
DECORACION DE INTERIORES,  
Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32  
chaffan Ausias March  
**BARCELONA**



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

**COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR  
de toda clase de frutos y legumbres del ais. + Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOLE**

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOLE—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Se reciben continuamente las

**Ultimas Novedades para Señora y Caballero**

- - Abrigos y Sombreros para Señora - - Sastrería y Camisería - -  
Gran Surtido en Peletería

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle français.-English Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja De venta en la «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—Sóller.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur

AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexportación de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.

ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

### MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

## Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL+Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

### FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julián, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

## IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

Encuadernaciones de lujo y económicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

## LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

## PLATERÍA

DE

### RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

### MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 181

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

### David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

### BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»